DVD VIDEO DIGITAL SURROUND SYSTEM

LX3900SA • LX3950W

DVD HOME CINEMA SYSTEM

PHILIPS

3139 115 23012

Important notes for users in the U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.
If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  – Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  – Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  – Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.
Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio LX3900SA/ LX3950W, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

LASER

Type	Semiconductor laser GaAlAs
Wave length	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Output Power	7 mW (DVD) 10 mW (VCD/CD)
Beam divergence	60 degree

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 and other world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. All Rights Reversed.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

CAUTION
VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL
SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
VARNING
SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN
VARO!
AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
VORSICHT
SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETSEN
ATTENTION
RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

DivX®, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc and are used under license.

This DVD player is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom of your DVD VIDEO player and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVD VIDEO LX3900SA/LX3950W
Serial No. _____

'CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTRE'.

English
Hereby, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français
Par la présente, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Español
Por medio de la presente, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Deutsch
Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Nederlands
Hierbij verklaart, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Italiano
Con la presente Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories dichiara che questo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabitilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Svenska
Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories, att denna står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk
Undertegnede Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Finnish
Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories vakuuttaa täten että tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Portuguese
Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories declara que este está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Electronics, B. U. Peripherals & Accessories ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΥΜΜΟΡφΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og ofbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Laserapparat av klass 1
Varning! Om apparaten används på annat sätt än som anges i denna bruksanvisning, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från elnätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.
Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

På grund av de skillnader i skivformat som finns mellan olika skivleverantörer måste dvd-spelaren eventuellt förbättras eller uppgraderas. I takt med att dvd-tekniken förbättras kommer de här förbättringarna att bli vanligare och enklare att slutföra. Om du vill utföra en programvaruuppgradering går du till ”www.p4c. philips.com”.

På grund af uoverensstemmelser mellem diskformater fra de forskellige diskproducenter, kan dit dvd-system kræve en afspilningsudvidelse eller en opgradering. Efterhånden som dvd-teknologien udvikles, vil disse udvidelser blive almindelige og vil være nemme at implementere. Gå til "www.p4c. philips.com", hvis du ønsker softwareopgradering.

Koska eri levyvalmistajat käyttävät erilaisia levyformaatteja, DVD-järjestelmäsi toimintoja täytyy ehkä laajentaa tai päivittää. DVD-tekniikan kehittyessä nämä laajennukset yleistyvät ja ovat helposti toteutettavissa. Löydät ohjelmistopäivityksen sivustosta ”www.p4c. philips.com”.

Devido à inconsistência dos formatos de disco disponibilizados por vários fabricantes de discos, a capacidade de reprodução do seu sistema de DVD pode necessitar de ser melhorada ou actualizada. À medida que a tecnologia do DVD avança, estes melhoramentos tornam-se comuns e fáceis de completar. Visite “www.p4c. philips.com” para obter actualizações de software.

Λόγω της ασυνέπιας στην διαμόρφωση των δίσκων που παρέχονται από διάφορους κατασκυαστές δίσκων, το σύστημα DVD που χρησιμοποιίτ νδέχται να απαιτί βλτίωση ή αναβάθμιση της δυνατότητας αναπαραγωγής. Καθώς ξλίσσται η τχνολογία των DVD, οι βλτιώσις αυτές θα ίναι συνηθισμένς και θα ίναι ύκολο να ολοκληρωθούν. Μταβίτ στη διύθυνση "www.p4c. philips.com" για αναβάθμιση λογισμικού.

Ze względu na niekompatybilność formatów płyt oferowanych przez rozmaitych producentów, Twój system DVD może wymagać rozbudowy lub aktualizacji oprogramowania. W miarę zaawansowania technologii DVD możliwości tego rodzaju rozbudowy staną się powszechne i proste w realizacji. Odwiedź stronę "www.p4c. philips.com" aby pobrać aktualizację oprogramowania.

Из-за нсовмстимости форматов дисков различных производитлй для вашй систмы DVD можт быть нобходимо произвсти обновлни или улучшни воспроизводимости. С развитим тхнологии DVD эти улучшния станут широкоспользумыми и просто выполнямыми. Обновлни программного обспчния находится на вб-сайт "www.p4c. philips.com".

Svenska ---------- 6

Dansk ---------- 42

Suomi ---------- 78

Português ---------- 114

Ελληνικά ---------- 150

Polski ---------- 186

Русский ---------- 222

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Polski

Русский

Sisällys

Yleistä
Mukana tulevat tarvikkeet 80
Hoito- ja turvaohjeita 80

Kytkennät
Vaihe 1: Kaiuttimien ja subwoofer-kaiuttimien paikat 81
Vaihe 2: Kaiuttimien ja subwoofer-kaiuttimen yhdistäminen 81
Vaihe 3: Television yhdistäminen 82
Käyttämällä Scart-liitäntää 82
Käyttämällä S-Video-liitäntää 82
Käyttämällä CVBS-liitäntää (Composite Video) 82
Vaihe 4: ULA-/KA-antennien yhdistäminen . 83
Vaihe 5: Verkkojohdon yhdistäminen 83

Kytkennät (Muut liitännät)
Kuvanauhurin tai kaapelipäätteen/satelliittivastaanottimen yhdistäminen 84
Kuvanauhurin toiston katselu ja kuuntelu 84
Kuvanauhurin käyttö DVD-toiston tallentamiseen 84
Digitaalisten audiolaitteiden yhdistäminen ... 85
Toiston kuunteleminen 85

Toiminnot ja painikkeet
Laite ja kauko-ohjain 86
Vain kauko-ohjaimessa olevat painikkeet 86–87

Alkuvalmistelut
Vaihe 1: Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen 88
Kotiteatterin käyttäminen kauko-ohjaimella 88
Vaihe 2: Television asennus 88
Televisiota vastaavan värijärjestelmän valinta 89
Kuvasuhteen asetus 89
Vaihe 3: Toivotun kielen valinta 90
OSD-kielen asetus 90
Audio-, tekstitys- ja levyvalikkokielen asetus 90
Vaihe 4: Kaiutinkanavien asetus 91

Levytoiminnot
Toistettavat levyt 92
Levyjen toisto 92
Automaattinen Eco Power–valmiustila 93
Toiston perustoiminnot 93
Erilaisten toistoon ja satunnaistoistoon liittyvien toimintojen valitseminen 93
Toistotila 93
Jakson uusinta 93
Muut videotoistotoiminnot (DVD/VCD/SVCD) 94
Levyn valikon käyttö 94
Zoomaus lähelle 94
Näyttövalikon käyttäminen 94
Toiston jatkaminen viimeisestä pysäytyskohdasta 95
Kuva kuvalta toisto 95
Ääniraidan kielen vaihtaminen 95
Tekstityskielen vaihtaminen (vain DVD) .. 95
Katselu eri kuvakulmasta (vain DVD) 95
Nimikkeen valitseminen (vain DVD) 95
Toistonohjaus (PBC) (vain VCD) 96
Esikatselutoiminto (vain VCD) 96
MP3/JPEG/DivX/MPEG-4-levyn toistaminen 97
MP3-musiikin ja JPEG-kuvien toistaminen samanaikaisesti 97
Super Audio CD (SACD) -levyjen 98
toistaminenKuvalevyn toistamiseen liittyviä erikoistoimintoja 98
Esikatselutoiminto 98
Zoomaus lähelle 98
Kuvakulmaefektit 98
Pyyhkäisyefektit 98

Suomi

Sisällys

Järjestelmän asetusvalikon toiminnot

Yleisten asetusten valikko 99
DVD-levyjen katselun lukitseminen/avaaminen 99
Järjestelmän näyttöpaneelin himmentäminen 99
Toisto-ohjelma (ei koske kuva-CD-/MP3-/SACDlevyjä) 99–100
OSD-kielen asetus 100
Ruudunsäästäjä – kytkentä/katkaisu 100
DivX® VOD -rekisteröintikoodi 100
Äänenasetusvalikko 101
Analogisen lähdön asetus 101
Kaiuttimen asetus 101
Yötoiminto – kytkentä/katkaisu 101
Videonasetusvalikko 102
TV:N Tyyppi 102
Kuvasuhde 102
Väriasetukset 102–103
Etusija-asetusten valikko 103
Audio-, tekstitys- ja levyvalikkokielen asetus 103
Toiston estäminen asettamalla katselunestotaso 103–104
Toistonohjaus (PBC) 104
MP3- ja JPEG-navigointi 104
Salasanan asetusvalikko 105
Alkuperäisten asetusten palautus 105

Viritintoiminno

Radioasemien viritys 106
Radioasemien esiviritys 106
Plug & Play -toiminnon käyttö 106
Automaattinen esiviritys 107
Manuaalinen esiviritys 107
Esiviritetyn radioaseman valinta 107
Esiviritetyn radioaseman poisto 107

Äänen ja äänenvoimakkuuden säätö

Äänen säätö 108
Surround-äänentoiston valinta 108
Digitaalisten ääniefektien valinta 108
Äänenvoimakkuuden säätö 108

Muut toiminnot

Kytkentä/katkaisu 109
Kytkeminen toimintaan 109
Kytkeminen ekovalmiustilaan 109
Kauko-ohjaimen käyttö television ohjaamiseen 109
Tallennus ulkoisella laitteella 109
Uniajastimen asetus 109

Tarkistusluettelo 110–111

Tekniset tiedot 112

Sanasto 113

Kielikoodi 261

Suomi

Yleistä

Suomi

Mukana tulevat tarvikkeet

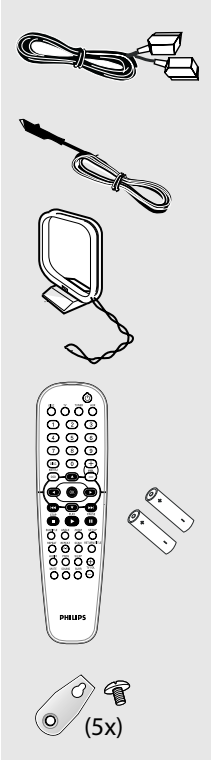
Scar-johto

ULA-antenni

KA-kehäantenni

Kauko-ohjain ja
kaksi paristoa
(12nc: 3139 258 70031)

Pidikkeet ja ruuvit

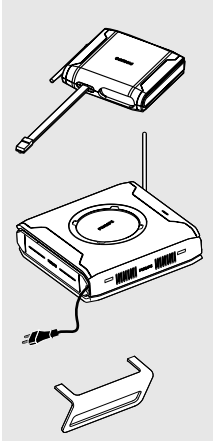


Lisävarusteet (vain LX3950W)

Langaton lähetin

Langaton vastaanotin

Pöytäteline
langattomalle
vastaanottimelle



Hoito- ja turvaohjeita

Vältä korkeita lämpötiloja, kosteutta, vettä ja pölyä

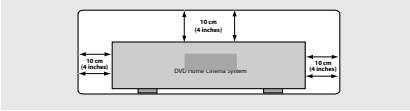
– Suojaa laiteet, paristot ja levyt kosteudelta, sateelta, hiekalta ja liialta kuumuudelta (lämmitys-laitteiden tai suoran auringonpaisteen aiheuttamalta). Pidä levypesä aina kiinni, ettei linssiin keräänny pölyä.

Varo kondensoitumista

– Linssi saattaa sumentua, kun laite tuodaan kylmästä lämpimään, jolloin levyn toisto ei ole mahdollista. Anna laitteen olla lämpimässä niin kauan kunnes kosteus on haihtunut.

Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja

– Älä käytä DVD-kotiteatteria umpinaisessa kaapissa. Jätä laitteen ympärille joka puolelle noin 10 cm tyhjää tilaa, niin että ilma pääsee kiertämään.



Levyjen hoito

– Puhdista CD-levy pyyhkimällä se pehmeällä nukkaamattomalla liinalla keskustasta reunoihin päin. Älä käytä puhdistusaineita, ne voivat vahingoittaa levyjä!

– Kirjoita ainoastaan CD-R/ CD-RW-levyn painetulle puolella käyttäen pehmeää huopakärkistä kynää.

– Tartu levyihin aina reunoista, vältä koskemasta levyn pintaa.

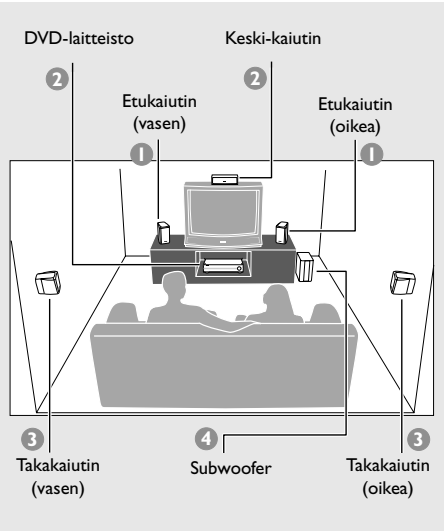
Laitteen kotelon hoito

– Käytä pehmeää liinaa, joka on hieman kostutettu mietoon pesuaineveteen. Älä käytä alkoholia, spriitä, ammoniakkia sisältäviä tai naarmuttavia puhdistus-aineita.

Sopivan paikan löytäminen

– Aseta laite tasaiselle, kovalle, vakaalle alustalle.

Vaihe 1: Kaiuttimien ja subwoofer-kaiuttimien paikat

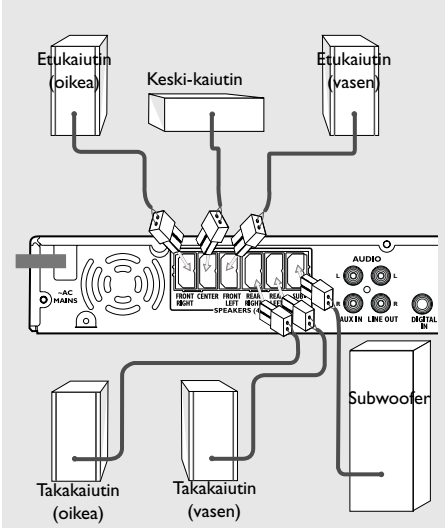


Parhaan mahdollisen tilavaikutelmaäänen saamiseksi kaikki kaiuttimet (paitsi alabassokaiutin) on asetettava samalle etäisyydelle kuuntelupaikasta.

1. Aseta vasen ja oikea etukaiutin yhtä kauas televisiosta ja suunnilleen 45 asteen kulmaan kuuntelupaikkaan nähden.
2. Aseta keskikaiutin television tai DVD-kotiteatterin päälle, niin että keskikanavan ääni paikantuu oikein.
3. Aseta takakaiutin kuuntelijan korvien korkeudelle suunnattuna toisiaan kohti tai asennettuna seinälle.
4. Aseta subwoofer-kaiutin lattialle television lähelle.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– Magneettisten häiriöiden välttämiseksi älä aseta etukaiuttimia liian lähelle televisiota.
– Jätä DVD-kotiteatterin ympärille riiittävästi tilaa ilmanvaihdolle.

Vaihe 2: Kaiuttimien ja subwoofer-kaiuttimen yhdistäminen



Kytke mukana tulevat kaiuttimet käyttäen mukana tulevia kaiutinjohtoja yhdistämällä samanväriset liitännät ja kaiutinjohdot.

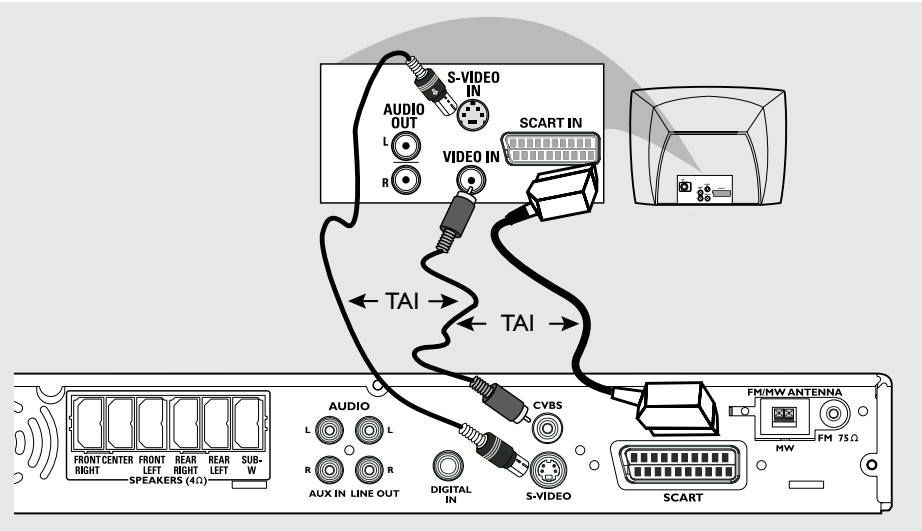
Saat lisätietoja langattomasta LX3950W-järjestelmästä erillisestä pikaoppaasta.
Langattoman lähettimen ja vastaanottimen avulla voi muodostaa langattoman yhteyden kaiuttimiin.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– Aseta langaton lähetin ja vastaanotin etäälle DVD-järjestelmästä, verkkolaitteesta, televisiosta ja muista säteilylähteistä häiriöiden vähentämiseksi.
– Varmista, että kaiutinjohdot on yhdistetty oikein. Virheelliset kytkennät voivat aiheuttaa oikosulun ja vahingoittaa laitteita.

Suomi

Kytkennät

Vaihe 3: Television yhdistäminen



TÄRKEÄÄ!
– Tv-järjestelmäsi ominaisuuksista riippuen sinun tarvitsee tehdä vain yksi seuraavista vaihtoehtoisista videokytkennöistä.
– Yhdistä DVD-kotiteatteri suoraan televisioon.
– Scart (RGB) video –liitin antaa paremman kuvan laadun kuin S-Video. Vastaavat liitännät pitää löytyä myös televisiosta.
– Jos käytetään sekä S-Video- ja Scart video –liittimiä televisioon kytkemiseksi, TV-signaali tunnist automaattisesti SCART-toiminnon DVD-järjestelmä käynnistetään.

Käyttämällä Scart-liitäntää

- Yhdistä scart-johto (musta) DVD-kotiteatterin **SCART**-liitännästä television vastaavaan Scart -tuloliitäntään.
  TAI

Käyttämällä S-Video-liitäntää

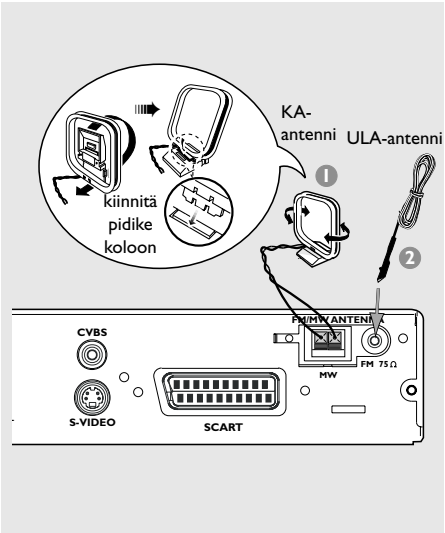
- Yhdistä S-video-johto (ei mukana) DVD-kotiteatterin **S-VIDEO OUT**-liitännästä television S-Video-tuloliitäntään (tai merkitty Y/C tai S-VHS).
  TAI

Käyttämällä CVBS-liitäntää (Composite Video)

- Yhdistä composite video -johto (keltainen - ei mukana) DVD-kotiteatterin **CVBS** -liitännästä television videotuloliitäntään (merkitty A/V In, Video In, Composite tai Baseband).

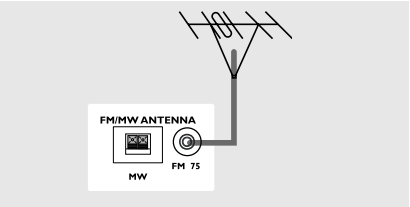
Suomi

Vaihe 4: ULA-/KA-antennien yhdistäminen



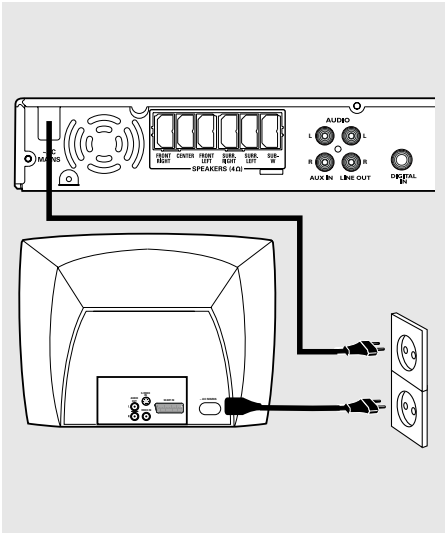
1. Yhdistä mukana tuleva KA-kehäantenni liitäntään **MW**. Aseta kehäantenni hyllylle tai kiinnitä jalustaan tai seinään.
2. Yhdistä mukana tuleva ULA-antenni liitäntään **FM**. Vedä lanka-antenni suoraksi ja kiinnitä sen pää seinälle.

   Paras ULA-stereovastaanotto saadaan käyttämällä ULA-ulkoantennia (ei mukana).



Hyödyllisiä vinkkejä:
– Säädä antenneja, kunnes vastaanotto on mahdollisimman hyvä.
– Sijoita antennit mahdollisimman kauas televisiosta, kuvanauhurista ja muista mahdollisista häiriölähteistä.

Vaihe 5: Verkkojohdon yhdistäminen



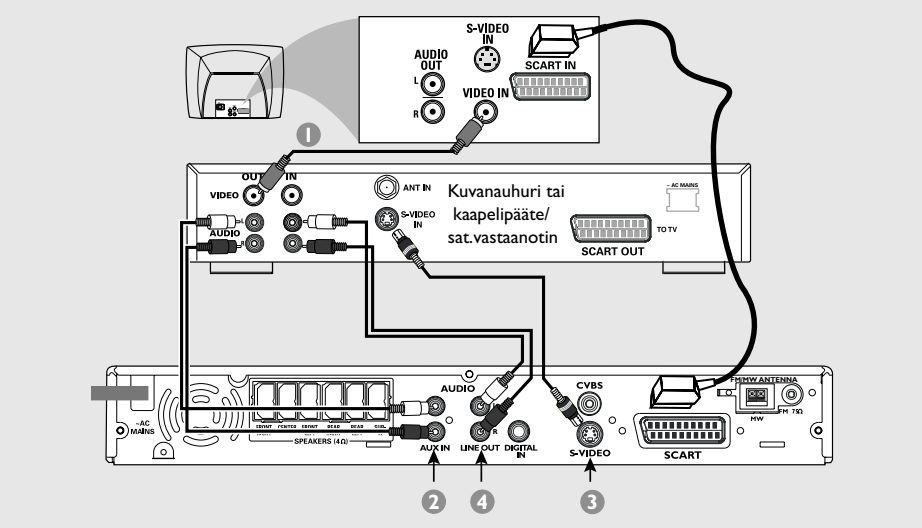
Kun kaikki on yhdistetty, yhdistä verkkojohto pistorasiaan.
Älä tee tai muuta mitään kytkentöjä virran ollessa kytkettynä.

Hyödyllinen vinkki:
– Tuotenumero ja käyttöjännite on ilmoitettu laitteen takaseinässä tai pohjassa olevassa arvokilvessä.

Suomi

Kytkennät (Muut liitännät)

Kuvanauhurin tai kaapelipäätteen/ satelliittivastaanottimen yhdistäminen



Kuvanauhurin toiston katselu ja kuuntelu

1. Yhdistä kuvanauhuri tai kaapelipääte/ satelliittivastaanotin televisioon näytetyllä tavalla.
2. Yhdistä DVD-kotiteatterin **AUX IN (R/L)** -liitäntä kuvanauhurin tai kaapelipäätteen/ satelliittivastaanottimen AUDIO OUT -liitäntöihin.

   Ennen kuin aloitat, valitse ja aktivoi tuloliitäntä "AUX" painamalla kauko-ohjaimesta painiketta **AUX/DI**.

Kuvanauhurin käyttö DVD-toiston tallentamiseen

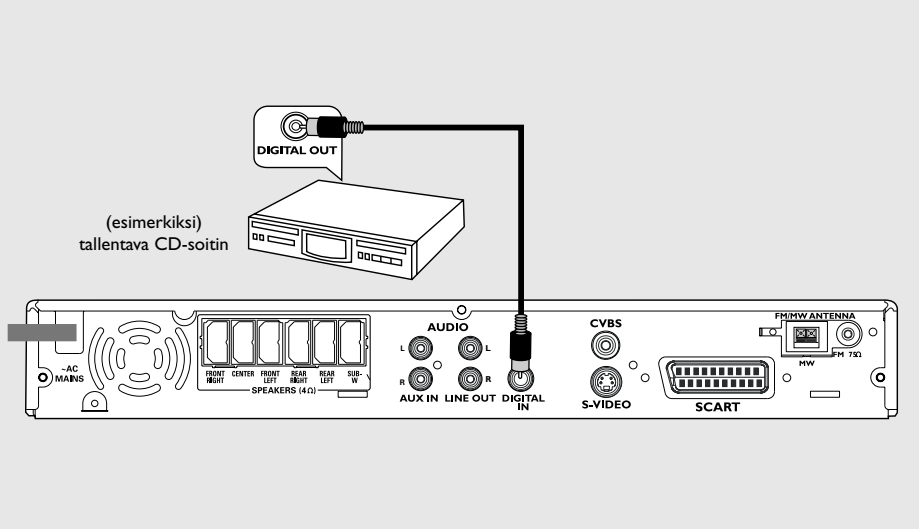
Jotkut DVD-levyt on kopiosuojattu. Suojattuja levyjä ei voi tallentaa tai kopioida kuvanauhurilla.

3. Yhdistä DVD-kotiteatterin **S-VIDEO** -liitäntä kuvanauhurin S-VIDEO -liitäntään.
4. Yhdistä DVD-kotiteatterin **LINE OUT (R/L)** -liitännät kuvanauhurin AUDIO IN -liitäntöihin. Tällä tavalla voit tehdä analogisia stereotallenteita (kaksi kanavaa, oikea ja vasen).

DVD-toiston katselu tallennuksen aikana:
yhdistä DVD-kotiteatteri televisioon SCART-johdolla (katso edeltä).

Suomi

Digitaalisten audiolaitteiden yhdistäminen



Toiston kuunteleminen

- Yhdistä DVD-kotiteatterin **DIGITAL IN**-liitäntä digitaalisen audiolaitteen DIGITAL OUT -liitäntään.

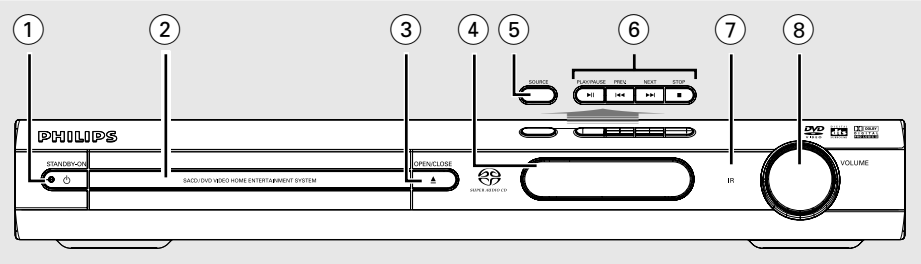
Ennen kuin aloitat, valitse ja aktivoi "DI"-tuloliitäntä painama kauko-ohjaimesta painiketta **AUX/DI**.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– Jotkut DVD-levyt on kopiosuojattu. Näitä levyjä ei voi tallentaa kuvanauhurilla tai digitaalisella tallentimella.
– Et voi kuulla etkä nauhoittaa SACD- tai MP3-CD-toistoa digitaalista liitäntää käytettäessä.
– Toistoa varten DIGITAL IN –liitännän kautta aseta kyseisen soittimen digitaalisyöttö PCM-formaattiin.
– Katso aina toisten laitteiden kytkentä- ja käyttöohjeet niiden omista käyttöohjeista.

Suomi

Toiminnot ja painikkeet

Laite ja kauko-ohjain



Suomi

① **STANDBY ON (⏻)**
– Kytkee laitteen ekovalmiustilaan tai toimintaan.
– Valodiodi päällä Eco Power -valmiustilassa.

② **Levykelkat**

③ **OPEN•CLOSE ⏏**
– Avaa/sulkee yksittäisen levykelkan.

④ **Kotiteatterin näyttöpaneeli**

⑤ **SOURCE**
– Valitsee kyseisen aktiivisen lähdetilan: DISC, TV, TUNER tai AUX/DI.
– DISC: siirtymiseksi levylähdetilaan.
– TV: siirtymiseksi TV-lähdetilaan ja/ tai *Philips TV:n kytkemiseksi (vain kauko-ohjaimella).
– TUNER: vaihtaa ULA- ja KA-alueen välillä.
– AUX/DI: vaihtaa AUX- ja DI (Digital Input) -toiminnon välillä.

⑥ **▶ II PLAY•PAUSE**
– DISC: aloittaa/keskeyttää toiston.
– TUNER: käynnistää ohjelmoidun radioasema-asennuksen Plug & Play –tilassa (vain pääyksiköllä).

|◀◀ PREV / NEXT ▶▶|
– DISC: *hakee taaksepäin/eteenpäin tai valitsee kappaleen.
– TV: valitsee edellisen/ seuraavan kanavan (vain Philips-tv, kauko-ohjaimella).
– TUNER: virittää radiotaajuudet ylöspäin/ alaspäin.

■ STOP
– Lopettaa toiminnon.
– DISC: pysäyttää toiston.
– TUNER: *poistaa esiviritetyn radioaseman.

⑦ **iR**
– Suuntaa kauko-ohjain tätä kohti.

⑧ **VOLUME (VOL + −)**
– Säätää äänenvoimakkuutta.

Vain kauko-ohjaimessa olevat painikkeet

⑨ **DISC MENU** (vain DISC-lähdetilassa)
– Näyttää tai poistaa levyn sisältövalikon.
– Vain VCD version 2.0;
Kytkee/katkaisee PBC-toiminnon laitteen ollessa pysäytettynä.
Toiston aikana palauttaa päävalikon.

⑩ **OSD MENU** (vain DISC-lähdetilassa)
– Syöttää tai poistaa ruutunäytön.

⑪ **◀ ▶ ▲ ▼**
– Valitsee valikossa liikkumisen suunnan.
– Valitse esiviritetyt radioasemat painamalla ◀ ▶.
– Käytä ▲▼ automaattisen virityksen valitsemiseksi viritinlähdetilassa.

⑫ **ANGLE**
– DVD-kamerakulman valinta (jos tarjolla).

*** = Paina painiketta yli kaksi sekuntia.**

⑬ **SUBTITLE**
– Tekstityskielen valinta / tekstityksen poisto

⑭ **REPEAT**
– Valitsee eri uusintatoiminnot.

⑮ **REPEAT A-B**
– Toistaa jatkuvasti tietyn jakson levyltä.

⑯ **AUDIO**
– Valitsee audio-kielen (DVD) tai audio-kanavan (CD).

⑰ **MUTE**
– Katkaisee tai palauttaa äänen.

⑱ **PROG**
– DISC: aloittaa ohjelmoinnin.
– TUNER: aloittaa *automaattisen/manuaalisen esivirityksen.

⑲ **SOUND**
– Valitsee ääniefektin.

⑳ **SLEEP**
– Asettaa uniajastimen toiminnon.

㉑ **SURR**
– Valitsee monikanavaisen surround-äänen tai stereotoiminnon.

㉒ **TV VOL + –**
– Säätää television äänenvoimakkuutta (vain Philips-tv).

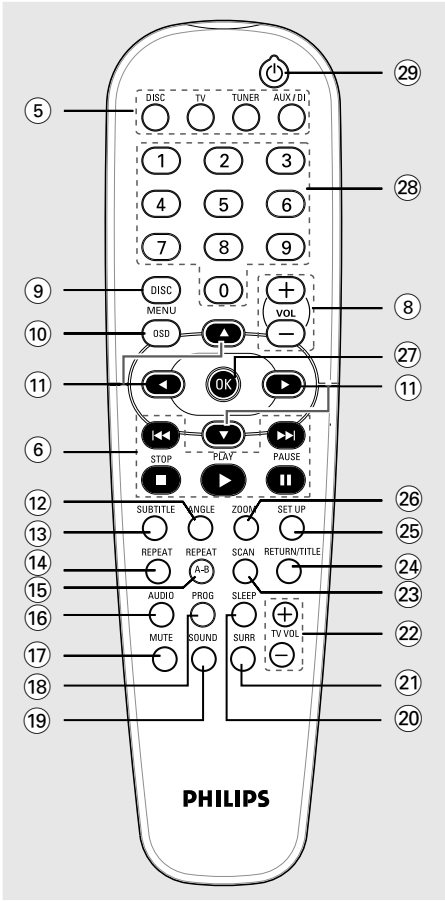
㉓ **SCAN**
– Toistaa levyn kunkin raidan/ kappaleen muutaman ensimmäisen sekunnin ajan.

㉔ **RETURN/TITLE**
– Edelliseen valikkoon siirtymiseksi.
– Esittää levyn otsikkovalikon (jos tarjolla).

㉕ **SETUP**
– Näyttää ja poistaa system ASENNUS -valikon.

㉖ **ZOOM**
– Suurentaa kuvan kuvaruudussa.

㉗ **OK**
– Vahvistaa valinnan.



㉘ **Numeronäppäimet (0-9)**
– Levyn kappaleen/nimikkeen numeron syöttö.
– Esiviritetyn radioaseman numeron syöttö.

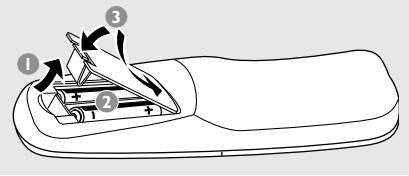
㉙ ⏻
– Kytkee laitteen ekovalmiustilaan.
– *Kytkee Philipsin TV:n päälle/ pois päältä (TV-tilassa).

*** = Paina painiketta yli kaksi sekuntia.**

Suomi

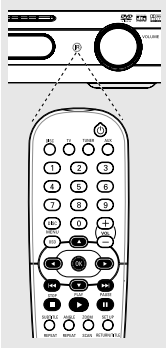
Alkuvalmistelut

Vaihe 1: Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen



1. Avaa paristolokero.
2. Aseta lokeroon siellä olevien merkkien (+ −) mukaan kaksi paristoa, koko R06 tai AA.
3. Sulje kansi.

Kotiteatterin käyttäminen kauko-ohjaimella



1. Suuntaa kauko-ohjain suoraan etupaneelissa olevaa iR-ilmaisinta kohti.
2. Valitse käytettävä ohjelmalähde painamalla yhtä kauko-ohjaimessa olevaa ohjelmanvalintapainiketta (esim. TV, TUNER).
3. Valitse sen jälkeen haluamasi toiminto (esim. ► ❚❚, |◄◄, ►►|).

VAROITUS!
– Poista paristot, kun ne ovat kuluneet tai jos kauko-ohjainta ei käytetä pitkään aikaan.
– Älä käytä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja sekaisin.
– Paristot sisältävät kemiallisia aineita ja ne tulee hävittää asianmukaisesti.

Vaihe 2: Television asennus

TÄRKEÄÄ!
Varmista, että kaikki tarvittavat kytkennät on tehty. (Katso sivut 82 "Television yhdistäminen").

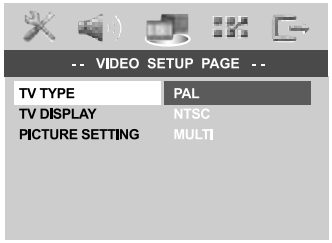
1. Paina painiketta **SOURCE** kunnes näyttöpaneeliin ilmestyy "DISC" (tai paina kauko-ohjaimesta painiketta **DISC**).
2. Kytke televisio toimintaan ja valitse oikea videokanava. Kuvaruudussa tulisi näkyä sininen DVD -taustakuva.
   ➜ Yleensä tämä kanava on alimman ja ylimmän kanavan välillä ja sen nimenä voi olla FRONT, A/V IN tai VIDEO. Katso television käyttöohjetta.
   ➜ Tai, voit valita televisiosta kanavan 1; paina sen jälkeen kanavan pienentävää painiketta toistuvasti, kunnes videokanava näkyy.
   ➜ Tai, television kauko-ohjaimessa voi olla painike, jolla valitaan eri videotoiminnot.

Suomi

Televisiota vastaavan värijärjestelmän valinta

Jotta DVD-levyä voidaan toistaa tässä DVD-kotiteatterissa, DVD-levyn, television ja DVD-kotiteatterin värijärjestelmien tulee olla sama. Varmista, että televisiosi tukee valittua värijärjestelmää, ennen kuin vaihdat televisiojärjestelmää.

1. Paina disc-toiminnossa painiketta **SETUP**.
2. Paina toistuvasti ▶ valitsemaan {VIDEO SETUP PAGE} (VIDEOASETUKSET).
3. Paina painiketta ▲▼ korostamaan {TV TYPE} (TV:N Tyyppi) ja vahvista painikkeella ▶.



4. Korosta jokin alla olevista asetuksista painamalla painiketta ▲▼:

PAL – Valitse tämä, jos yhdistetyn television järjestelmä on PAL. Se muuttaa NTSC-levyn videosignaalin ja antaa PAL-formaatin.

NTSC – Valitse tämä, jos yhdistetyn television järjestelmä on NTSC. Se muuttaa PAL-levyn videosignaalin ja antaa NTSC-formaatin.

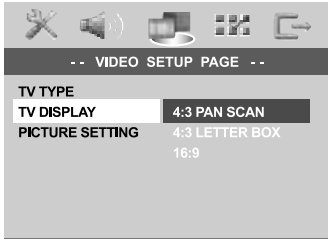
MULTI – Valitse tämä, jos yhdistetty televisio on yhteensopiva sekä NTSC- että PAL-järjestelmille (moninormijärjestelmä). Lähtösignaalin formaatti vastaa levyn videosignaalia.

5. Valitse kohta ja paina painiketta **OK**.
   ➜ Noudata televisioruudussa näkyviä ohjeita ja vahvista valinta, jos haluat valita asetuksen.
   ➜ Jos television näyttö on tyhjä tai vääristynyt, odota automaattista palautusta 15 sekuntia.

Kuvasuhteen asetus

Aseta DVD-soittimen aspektisuhde kytkemäsi TV:n mukaisesti. Levyllä pitää olla valitsemasi formaatti. Ellei näin ole, valitsemasi asetus ei vaikuta toistettavaan kuvaan.

1. Paina disc-toiminnossa painiketta **SETUP**.
2. Paina toistuvasti ▶ valitsemaan {VIDEO SETUP PAGE} (VIDEOASETUKSET).
3. Paina painiketta ▲▼ korostamaan {TV DISPLAY} (Kuvasuhde) ja vahvista painikkeella ▶.



4. Korosta jokin alla olevista asetuksista painamalla painiketta ▲▼:

4:3 PANSCAN – Valitse tämä, jos sinulla on perinteinen televisio eikä DVD:tä ole formatoitu laajakuvakatseluun. Laajakuva peittää koko kuvaruudun niin että osa leikataan automaattisesti pois.

4:3 LETTERBOX (KIRJELAAT) – Valitse tämä, jos sinulla on perinteinen televisio ja DVD on formatoitu laajakuvakatseluun. Kuvaruudussa näkyy musta raita ylä- ja alareunassa.

16:9 – Valitse tämä, jos sinulla on laajakuvatelevisio.

5. Valitse kohta ja paina painiketta **OK**.

VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

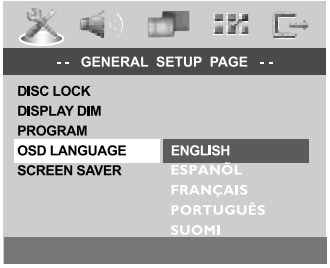
Suomi

Vaihe 3: Toivotun kielen valinta

Voit valita kieliasetuksen niin, että DVD-kotiteatteri vaihtaa automaattisesti tämän kielen, aina kun syötät levyn. Jos valittua kieltä ei ole levyllä, käytetään levyn oletuskieltä. Levyn eri kieliasetukset eivät vaikuta järjestelmävalikon näyttökieleen.

OSD-kielen asetus

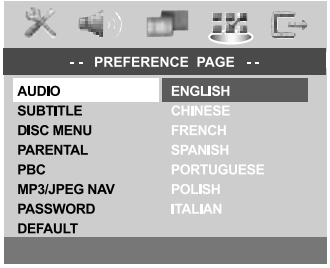
1. Paina disc-toiminnossa painiketta **SETUP**.
2. Paina painiketta ▶ valitsemaan {GENERAL SETUP PAGE} (YLEISET ASETUKSET).
3. Paina painiketta ▲▼ korostamaan {OSD LANGUAGE} (Valikkokieli) ja vahvista painikkeella ▶.



4. Valitse painamalla painikkeita ▲▼ kieli ja paina painiketta **OK**.

Audio-, tekstitys- ja levyvalikkokielen asetus

1. Jos toisto on käynnissä, lopeta se painamalla ■ -painiketta kahdesti, ja paina sitten **SETUP**-painiketta.
2. Paina toistuvasti ▶ valitsemaan {PREFERENCE PAGE} (ETUSIJA ASETUKSET).
3. Korosta haluamasi asetukset alla olevista asetuksista yksi kerrallaan painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.
   – {AUDIO} (ÄÄNI - levyn ääniraita)
   – {SUBTITLE} (Tekstitys)
   – {DISC MENU} (Levyvalikko)



4. Valitse painamalla painikkeita ▲▼ kieli ja paina painiketta **OK**.

   Jos haluamaasi kieltä ei näy luettelossa, valitse {OTHERS} (Muut)**,**
   Syötä nelinumeroinen kielikoodi XXXX kauko-ohjaimen **numeropainikkeita (0-9)** (katso sivu 261 "Kielikoodi") ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

5. Muuta muut asetukset toistamalla vaiheita 3~4.

Suomi

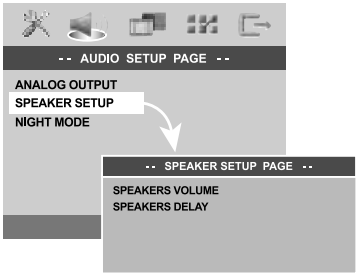
VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

Vaihe 4: Kaiutinkanavien asetus

Voit säätää yksittäisten kaiuttimien viiveaikoja (vain keski- ja surround-kaiuttimet) ja äänenvoimakkuuksia. Näin voit muokata äänentoiston ympäristön ja laitteiston mukaan.

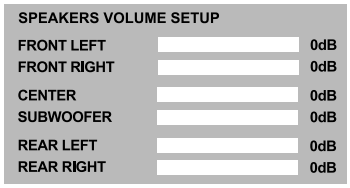
TÄRKEÄÄ!
Valitse monikanavainen surround-ääni painamalla kauko-ohjaimen SURR-painiketta, ennen kuin säädät kaiutinasetuksia.

1. Jos toisto on käynnissä, lopeta se painamalla ■ -painiketta kahdesti, ja paina sitten **SETUP**-painiketta.
2. Paina toistuvasti ▶ valitsemaan {AUDIO SETUP PAGE} (AUDIOASETUKSET).
3. Paina painiketta ▲▼ korostamaan {SPEAKER SETUP} (Analog Audioasetukset) ja vahvista painikkeella ▶.

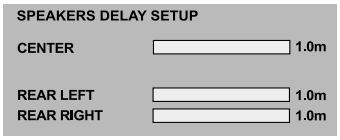


4. Siirry alivalikkoon painamalla näppäintä ▶.
5. Korosta haluamasi asetukset alla olevista asetuksista yksi kerrallaan painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.

{SPEAKERS VOLUME} (Kaiuttimien Voimakkuus)
– Yksittäisten kaiuttimien äänenvoimakkuuden asetus (-6dB ~ +6dB).



{SPEAKERSS DELAY} (Kaiuttimien Viive)
– Viiveajan asetus, keski- ja surround-kaiuttimien viiveaika suhteutettuna niiden sijaintiin (1m ~ 10m).



6. Säädä painamalla painikkeita ◀▶ kunkin kaiuttimen asetus surround-äänentoiston vaatimustesi mukaan.
7. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– Käytä pidempiä viiveaikoja, kun surround-kaiuttimet ovat lähempänä kuuntelijaa kuin etukaiuttimet.
– Testiääni laaditaan automaattisesti. Kunkin kaiuttimen äänitason määrittämisen avustamiseksi vasemmanpuoleinen etukaiutin on aina päällä asetusprosessin aikana.

Suomi

VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

Levytoiminnot

TÄRKEÄÄ!
– Jos estokuvake (ø tai X) ilmestyy kuvaruutuun, kun jotain painiketta painetaan, se tarkoittaa, että toiminto ei ole käytettävissä tällä levyllä tai tällä hetkellä.
– DVD-levyt ja -soittimet ovat aluekohtaisia. Ennen kuin toistat jotain levyä, varmista, että levyssä on sama aluekoodi kuin laitteessa.
– Älä paina levykelkkaa äläkä laita levykelkkaan mitään muuta kuin levyjä. Laite saattaa vahingoittua.

Suomi

Toistettavat levyt

Tämä DVD-kotiteatteri toistaa:
- Digital Versatile -levyt (DVD)
- Video CD -levyt (VCD)
- Super Video CD-levyt (SVCD)
- Super Audio CD-levyt (SACD)
- Viimeistellyt DVD+R[W]-levyt (Digital Video Discs +Recordable[Rewritable])
- Compact -levyt (CD)
- MP3-levyt, Picture (Kodak, JPEG) -tiedostot, CD-R(W):
  - JPEG/ISO 9660 formaatti.
  - Enintään 30 merkin näyttö.
  - Tuetut näytteenottotaajuudet:
    32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1)
    16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
  - Tuetut bittinopeudet: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160kbps (MPEG-2) säädettävä bittinopeus.
- MPEG-4-levy CD-R[W]:
  - kehitetty yksinkertainen profiili
  - Pitkälle kehitetty yksinkertainen profiili (640-480)
- DivX® -levy CD-R[W] ja DVD+R[W]:
  - DivX 3.11, 4.x ja 5.x
  - Tukea ei ole tarjolla seuraaviin: GMC (Global Motion Compensation) ja Q-Pel (Quarter Pixel)

Aluekoodit
DVD-levyissä tulee olla merkintä **ALL** regions tai **Region 2**, jotta se voidaan toistaa tässä DVD-laitteessa. Et voi toistaa muille alueille koodattuja levyjä.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– Kaikkien CD-R/RW- ja DVD-R/RW-levyjen toisto ei ehkä onnistu levyn tyypistä tai tallennuslajista johtuen.
– Jos sinulla on vaikeuksia toistaa jokin levy, poista levy ja kokeile toista. Laittomasti formatoituja levyjä ei voi toistaa tässä DVD-järjestelmässä.

Levyjen toisto

1. Paina painiketta **SOURCE** -painiketta, kunnes "DISC" näytetään näyttöpaneeliin (tai paina kauko-ohjaimesta painiketta **DISC**).
2. Kytke televisio toimintaan ja valitse oikea videokanava. (Katso sivu 88 " Television asennus").
   ➜ Kuvaruutuun pitäisi tulla näkyviin sininen DVD -taustakuva.
3. Avaa levykelkka painikkeella **OPEN•CLOSE ⏏** ja syötä levy, sulje sitten levykelkka painamalla samaa painiketta uudelleen.
   ➜ Aseta levy etiketti ylöspäin. Aseta kaksipuolisista levyistä ylöspäin se puoli, jonka haluat toistaa.
4. Toisto alkaa automaattisesti.
   ➜ Jos levyn valikko näkyy televisiossa, katso sivu 94 "Levyn valikon käyttö".
   ➜ Jos levy on lukittu käytöneston avulla, on syötettävä uusinumeroinen salasana. (Katso sivu 103~104).

VIHJEITÄ: Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä tietyissä levyissä. Tarkista ominaisuudet aina levyjen mukana toimitetuista ohjeista.

Automaattinen Eco Power – valmiustila

Tämä on virransäästöominaisuus, jossa laite vaihtaa automaattisesti ekovalmiustilaan, jos et paina mitään painiketta 30 sekuntiin sen jälkeen, kun levyn toisto on loppunut.

Toiston perustoiminnot

Toiston keskeyttäminen

- Paina painiketta **II** (**▶II**).
  ➜ Normaalia toistoa jatketaan painamalla uudelleen painiketta **PLAY ▶** (**▶II**).

Toisen kappaleen/osan valinta

- Paina painiketta **|◀◀ / ▶▶|** tai näppäile kappaleen/osan numero **numeropainikkeita (0-9)**.
  ➜ Jos on valittu REPEAT-toiminto, painikkeen **|◀◀ / ▶▶|** painaminen toistaa uudelleen saman kappaleen/osan.

Haku taaksepäin/eteenpäin

- Pidä painiketta **|◀◀ / ▶▶|** painettuna, palauta sitten normaali toisto painikkeella **PLAY ▶** (**▶II**).
  ➜ Painettaessa haun aikana uudelleen painiketta **|◀◀ / ▶▶|** hakunopeus kasvaa.

Toiston lopettaminen

- Paina painiketta **■**.

Erilaisten toistoon ja satunnaistoistoon liittyvien toimintojen valitseminen

Toistotila

- Voit valita toistotilan levyä toistettaessa painamalla **REPEAT**-painiketta.

DVD
→ RPT ONE (Toista Osa Uudelleen)
→ RPT TT (Toista Nimike Uudelleen)
→ SHUFFLE (Satunnaistoisto)
→ RPT SHF (Toistuva satunnaistoisto)
→ RPT OFF (Toisto pois käytöstä)

VCD/SVCD/CD
→ RPT ONE (Toista Kappale Uudelleen)
→ RPT ALL (Toista Kaikki Uudelleen)
→ SHUFFLE (Satunnaistoisto)
→ RPT SHF (Toistuva satunnaistoisto)
→ RPT OFF(Toisto pois käytöstä)

MP3/SACD/DivX
→ RPT FLD (Kansion Uusinta)
→ RPT ONE (Yhden Uusinta)
→ SHUFFLE (Satunnaistoisto)
→ RPT OFF (Toisto pois käytöstä)

Hyödyllisiä vinkkejä:
– Uusinta ei ole mahdollinen VCD-levyillä, jos PBC-toiminto on kytketty.

Jakson uusinta

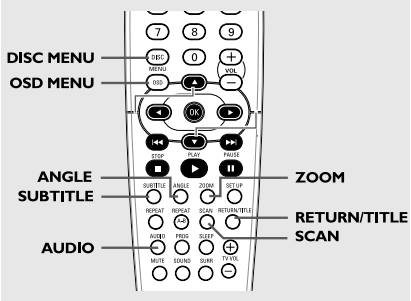
1. Paina levyn toistuessa jakson aloituskohdassa painiketta **REPEAT A-B**.
2. Paina uudelleen painiketta **REPEAT A-B** jakson lopetuskohdassa.
   ➜ Jakso A - B voidaan määrittää vain saman osan/kappaleen sisällä.
   ➜ Jakso toistetaan nyt uudelleen jatkuvasti.
3. Normaali toisto palautetaan painamalla uudelleen painiketta **REPEAT A-B**.

Suomi

VIHJEITÄ: Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä tietyissä levyissä. Tarkista ominaisuudet aina levyjen mukana toimitetuista ohjeista.

Levytoiminnot

Muut videotoistotoiminnot (DVD/VCD/SVCD)



Levyn valikon käyttö

Levystä riippuen kuvaruutuun saattaa ilmestyä valikko, kun levy on syötetty.

Toisto-ominaisuuden tai kohdan valinta

- Aloita toisto käyttämällä ohjauskiekkoa ◀ ▶ ▲ ▼ tai kauko-ohjaimen **numeropainikkeita (0-9)** ja painamalla sitten painiketta **OK**.

Valikon näyttö tai poisto

- Paina kauko-ohjaimesta painiketta **DISC MENU**.

Zoomaus lähelle

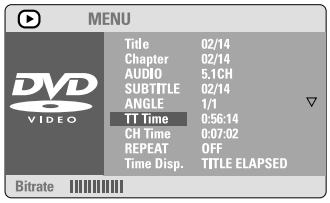
Toiminnolla on mahdollista suurentaa kuvaa kuvaruudussa ja panoroida suurennettua kuvaa.

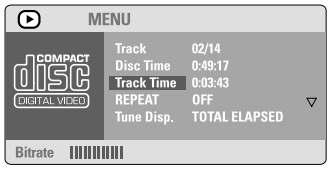
1. Voit valita zoomausasetuksen levyä toistettaessa painamalla **ZOOM**-painiketta.
   ➜ Saat zoomatun kuvan muut osat ruutuun näppäimillä ◀ ▶ ▲ ▼.
   ➜ Toisto jatkuu.
2. Voit palata alkuperäiseen kuvakokoon painelemalla **ZOOM**-painiketta.

Näyttövalikon käyttäminen

Näyttövalikko sisältää levyn toistotiedot (esimerkiksi nimikkeen tai osan numeron, kuluneen ajan, äänen ja tekstityksen kielen). Voit suorittaa useita toimia keskeyttämättä levyn toistoa.

1. Paina **OSD MENU** -painiketta levyä toistettaessa.
   ➜ Televisioruutuun tulee luettelo käytettävissä olevista levyn tiedoista.





2. Voit tarkastella tietoja painamalla painiketta ▲▼ ja muuttaa niitä painamalla **OK**-painiketta.
3. Syötä haluamasi arvot **numeropainikkeita (0-9)** tai tee valinta painamalla painiketta ▲▼. Vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.
   ➜ Toistokohta siirtyy valittuun aikaan tai nimikkeeseen, osaan tai raitaan.

Suomi

VIHJEITÄ: Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä tietyissä levyissä. Tarkista ominaisuudet aina levyjen mukana toimitetuista ohjeista.

Toiston jatkaminen viimeisestä pysäytyskohdasta

Käynnistä uudelleen viimeisten 10 levyn toistamiseksi vaikka levy olisi poistettu tai sähkö katkaistu.

1. Lataa yksi viimeisistä 10 levystä.
   ➜ "LOADING" näyttöön.
2. Paina painiketta **PLAY ►** (**►II**) ja levy toistetaan viimeisestä pysäytyspisteestä.

Toiston jatkamisen peruutus

- Paina pysäytystoiminnossa uudelleen painiketta ■.

Kuva kuvalta toisto

1. Paina toiston aikana **II** de la télécommande.
   ➜ Toisto keskeytyy ja ääni vaimenee.
2. Paina uudelleen **II** seuraavan kuvakehyksen valitsemiseksi.
3. Normaaliin toistoon palaamiseksi paina **PLAY ►**.

Ääniraidan kielen vaihtaminen

Tämä toimii vain niillä DVD-levyillä, joilla on useita erikielisiä ääniraitoja, voit vaihtaa kieltä DVD:tä toistettaessa.

- Paina toistuvasti **AUDIO** erilaisten audio-kielten valitsemiseksi.

VCD:tä varten - Audio-kanavan vaihtaminen

- Paina painiketta **AUDIO** levyn tarjomien audio-kanavien valitsemiseksi (STEREO,VASEN MONO, OIKEA MONO tai MIKSAUSMONO).

Tekstityskielen vaihtaminen (vain DVD)

Tämä toimii vain niillä DVD-levyillä, joilla on useita tekstityskieliä, voit vaihtaa kieltä DVD:tä toistettaessa.

- Paina toistuvasti **SUBTITLE** erilaisten tekstityskielten valitsemiseksi.

Katselu eri kuvakulmasta (vain DVD)

Jos levylle on tallennettu kohtauksia kuvattuna eri kulmista, voit tämän toiminnon avulla katsoa kuvaa vaihtoehtoisesta kuvakulmasta. Kuvakulmien valintamahdollisuus riippuu levyn formaatista.

- Paina toistuvasti **ANGLE** halutun erilaisen kulman valitsemiseksi.
  ➜ Toisto vaihtuu valitulle kuvakulmalle.

Nimikkeen valitseminen (vain DVD)

Joillakin DVD-levyillä voi olla useita nimikkeitä. Jos levylle on tallennettu nimikevalikko, voit aloittaa toiston valitsemastasi elokuvanimikkeestä.

1. Paina painiketta **RETURN/TITLE**.
   ➜ Levyn otsikkovalikko ilmestyy televisioruutuun.
2. Käytä näppäimiä ◄ ► ▲ ▼ tai **numeropainikkeita (0-9)** toistotoiminnon valitsemiseksi.
3. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.

Suomi

VIHJEITÄ: Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä tietyissä levyissä. Tarkista ominaisuudet aina levyjen mukana toimitetuista ohjeista.

Levytoiminnot

Toistonohjaus (PBC) (vain VCD)

PBC-toiminnon (toiston ohjaus) avulla voit toistaa Video CD -levyjä vuorovaikutteisesti seuraamalla näytön valikkoa. Tätä toimintoa voi käyttää myös 'ETUSIJA ASETUKSET' (lisätietoja on sivulla 104).

VCD-levy, joissa on PBC-toiminto (Playback Control) (vain versio 2.0)

- Valitse 'PBC ON' (PBC Päällä) tai 'PBC OFF' (PBC EI Päällä) painamalla pysäytystoiminnossa painiketta **DISC MENU**; toisto alkaa automaattisesti.
  ➜ Jos valitset 'PBC Päällä', levyn valikko (jos sellainen on) ilmestyy näkyviin televisioon. Valitse toistoasetus painikkeilla |◀◀ / ▶▶| ja vahvista valinta **OK**-painikkeella tai numeropainikkeita (0-9).
  ➜ Jos valitset 'PBC EI Päällä', VCD ohittaa hakemistovalikon ja aloittaa toiston levyn alusta.

Esikatselutoiminto (vain VCD)

1. Paina painiketta **SCAN**.
2. Siirrä koroste näppäimillä ▲▼ kohtaan {TRACK DIGEST} (KAPPALEIDEN TIIVISTELMÄ), {DISC INTERVAL} (LEVY JAKSOTELTUNA) tai {TRACK INTERVAL} (KAPPALE JAKSOTELTUNA).
3. Avaa haluamasi vaihtoehto **OK**-näppäimellä.

SELECT DIGEST TYPE:
TRACK DIGEST
DISC INTERVAL
TRACK INTERVAL

TRACK DIGEST (Kappaleiden tiivistelmä)
Toiminto näyttää käyttäjälle levyn jokaisen kappaleen sisällön. Kuvaruudussa näkyy samanaikaisesti kuusi kappaletta pienennettynä.

DISC INTERVAL (Levy jaksoteltuna)
Tässä toiminnossa levy on jaoteltu kuuteen yhtä pitkään jaksoon, jotka näkyvät kuvaruudussa yhtä aikaa.

TRACK INTERVAL (Kappale jaksoteltuna)
Tässä toiminnossa yksittäinen kappale on jaksoteltu kuuteen yhtä pitkään jaksoon, jotka näytetään kuvaruudussa yhtä aikaa.

A	B	C
D	E	F

4. Käytä näppäimiä ◀ ▶ ▲ ▼ voit valita raidan tai voit syöttää {SELECT} (Valitse)- vaihtoehdon vieressä olevan valitun raidan numeron **numeropainikkeita (0-9)**.
5. Paina painiketta |◀◀ / ▶▶| edellisen tai seuraavan sivun avaamiseksi.
6. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.

Esikatselutoiminnon poistamiseksi

- Käytä näppäimiä ◀ ▶ ▲ ▼ korostamaan {EXIT} (Lopeta) ja vahvista painikkeella **OK**.

Esikatselutoimintoon palaamiseksi

- Käytä näppäimiä ◀ ▶ ▲ ▼ korostamaan {MENU} (Valikko) ja vahvista painikkeella **OK**.

Suomi

VIHJEITÄ: Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä tietyissä levyissä. Tarkista ominaisuudet aina levyjen mukana toimitetuista ohjeista.

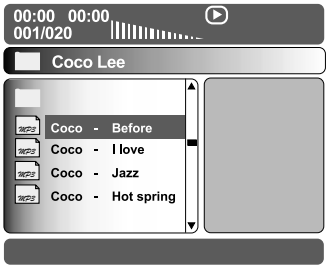
078-113-LX39-22-Fin2 96 3/15/04, 1:50 PM 3139 115 23012

MP3/JPEG/DivX/MPEG-4-levyn toistaminen

Tämä soitin pystyy toistamaan DivX-, MPEG-4-, MP3-, JPEG-, VCD- ja SVCD-tiedostot henkilökohtaisesti nauhoitetulle CD-R/RW-levylle tai kaupalliselle CD:lle.

TÄRKEÄÄ!
Sinun on kytkettävä televisio toimintaan ja valittava oikea videokanava. (Katso sivu 88 "Television asennus").

1. Syötä levy.
   ➜ Levyn lukeminen voi kestää yli 30 sekuntia hakemiston/tiedoston rakenteen johdosta.
   ➜ Levyvalikko tulee näkyviin televisioruutuun.



2. Käytä ▲▼ kansion valitsemiseksi ja paina painiketta **OK** kansion avaamiseksi.
3. Paina painiketta ▲▼ toiminnon valitsemiseksi.
4. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.
   ➜ Toisto käynnistyy valitusta tiedostosta kansion loppuun.

Toiston aikana voit:

- Voit vaihtaa kansion raitaa tai tiedostoa painamalla painikkeita |◀◀ / ▶▶|.
- Voit vaihtaa levyn kansiota painamalla painiketta ◀. Valitse sitten kansio päävalikosta painamalla painiketta ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.
- Paina toistuvasti **REPEAT** erilaisen 'Toistotila' –toiminnon ottamiseksi esille.
  ➜ REPEAT FOLDER (Kansion Uusinta) : yhden kansion kaikkia tiedostoja toistetaan jatkuvasti.
  ➜ REPEAT ONE (Yhden Uusinta) : yhtä tiedostoa toistetaan jatkuvasti.
  ➜ SHUFFLE : senhetkisen kansion kaikkia tiedostoja toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.
- Keskeytä toisto painamalla **II**-painiketta tai jatka toistoa painamalla **PLAY ▶**-painiketta.

MP3-musiikin ja JPEG-kuvien toistaminen samanaikaisesti

1. Aseta musiikkia ja kuvia sisältävä MP3-levy laitteeseen
   ➜ Levyvalikko tulee näkyviin televisioruutuun.
2. Valitse MP3-raita ja aloita toisto painamalla **PLAY ▶** (**▶II**) -painiketta.
3. Valitse MP3-toiston aikana kuvakansio ja paina painiketta **PLAY ▶** (**▶II**).
   ➜ Kuvatiedostot näytetään järjestyksessä.
4. Samanaikaisesta toistosta poistumiseksi paina **DISC MENU** ja paina sen jälkeen ■.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– Kaikkien MP3/JPEG/DivX/MPEG-4-levyjen toisto ei ehkä onnistu levyn kokoonpanosta ja ominaisuuksista tai tallennuslajista johtuen.
– Satunnaiset "hyppähdykset" ovat aivan normaaleja MP3-levyjä kuunneltaessa.
– Ajoittaisten kuvapisteitten ilmeneminen MPEG-4/DivX –toiston aikana johtuen digitaalisisältöjen kirkkaudesta internetin kautta tapahtuvan alaslatauksen vuoksi on normaalia.
– Multisession-levyjen toistossa saattaa esiintyä poikkeuksia.

Suomi

VIHJEITÄ: Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä tietyissä levyissä. Tarkista ominaisuudet aina levyjen mukana toimitetuista ohjeista.

Levytoiminnot

Super Audio CD (SACD) - levyjen toistaminen

SACD-levyjä on kolmentyyppisiä: yksikerroksisia ja kaksikerroksisia levyjä sekä hybridi-levyjä. Hybridi-levyllä on sekä Super Audio CD -kerros että vakiomuotoinen CD-kerros. Tällä DVD-laitteella voidaan toistaa vain levyn SACD-kerrosta.

1. Aseta SACD-levy asemaan.
   ➜ Levyvalikko tulee näkyviin televisioruutuun.
2. Toisto alkaa automaattisesti.
   ➜ Jos SACD-levy on monikanavainen ja sillä on stereoraitoja, monikanavaiset raidat toistetaan ensin.
   ➜ Jos haluat toistaa stereoraidat, valitse raidat ▲ ▼-painikkeilla ja paina sitten **PLAY** ► (tai **►II**)-painiketta.

Hyödyllinen vinkki:
– SACD-raitojen ohjelmointi ei ole mahdollista.

Kuvalevyn toistamiseen liittyviä erikoistoimintoja

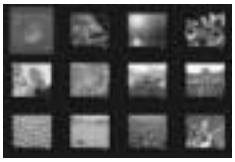
TÄRKEÄÄ!
Sinun on kytkettävä televisio toimintaan ja valittava oikea videokanava. (Katso sivu 88 "Television asennus").

- Aseta kuvalevy laitteeseen (Kodak Picture CD, JPEG).
  ➜ Jos kyseessä on Kodak-levy, diaesitys alkaa.
  ➜ Jos kyseessä on JPEG-levy, televisioruutuun ilmestyy kuvavalikko. Voit aloittaa diaesityksen toiston painamalla **PLAY** ► (**►II**)-painiketta.

Esikatselutoiminto

Tämä toiminto näyttää nykyisen kansion tai koko levyn sisällön.

1. Paina JPEG-kuvien toiston aikana ■ näppäintä.
   ➜ 12 kuvan "peukalonkynnet" ilmestyvät TV-ruutuun screen.



2. Voit siirtyä seuraavan tai edellisen sivun kuvasarjaan näppäimillä |◄◄ / ►►|.
3. Siirrä koroste näppäimillä ◄ ► ▲ ▼ haluamasi kuvan kohdalle.
4. Avaa kuva-CD- ja MP3-CD-valikko näppäimellä **DISC MENU**.

Zoomaus lähelle

1. Voit valita zoomausasetuksen levyä toistettaessa painamalla **ZOOM**-painiketta.
2. Käytä näppäimiä ◄ ► ▲ ▼ zoomatun kuvan katselemiseksi.

Kuvakulmaefektit

- Käytä näppäimiä ◄ ► ▲ ▼ kuvan kierrättämiseksi TV-ruudulla.

  ▲ -näppäin : kuvan peilaus pystysuunnassa.
  ▼ -näppäin : kuvan peilaus vaakasuunnassa.
  ◄ -näppäin : kuvan kierto vastapäivään.
  ► -näppäin : näppäin: kuvan kierto myötäpäivään.

Pyyhkäisyefektit

- Voit valita erilaisia pyyhkäisyefektejä painelemalla **ANGLE**.
  ➜ Erilaisia skannausefektejä ilmestyy TV-ruudun yläosan vasempaan kulmaan.

VIHJEITÄ: Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä tietyissä levyissä. Tarkista ominaisuudet aina levyjen mukana toimitetuista ohjeista.

Suomi

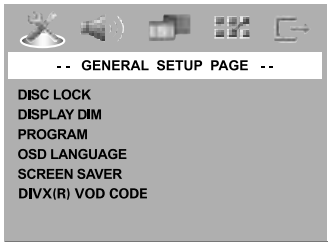
078-113-LX39-22-Fin2 98 3/15/04, 1:52 PM 3139 115 23012

Järjestelmän asetusvalikon toiminnot

Tämä DVD:n asennus tehdään television kautta, jolloin on mahdollista muokata DVD-järjestelmä omien vaatimusten mukaan.

Yleisten asetusten valikko

1. Paina disc-toiminnossa painiketta **SETUP**.
2. Paina painiketta ◀ ▶ valitsemaan {GENERAL SETUP PAGE} (YLEISET ASETUKSET).
3. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.



DVD-levyjen katselun lukitseminen/ avaaminen

Valmistajat eivät luokittele tai koodaa kaikkia DVD-levyjä. Voit estää tietyn DVD-levyn toiston lukitsemalla sen riippumatta sen ikäluokituksesta. DVD-kotiteatteri muistaa 40 levyn asetukset.

1. Korosta 'YLEISET ASETUKSET' -sivulla {DISC LOCK} (Levylukko) painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.

   LOCK (Lukitse)
   Valitse tämä, jos haluat estää levyn toiston. Lukittujen levyjen käyttäminen edellyttää kuusinumeroisen salasanan antamista. Oletussalasana on '136900' (Katso sivu 105 "Salasanan asetusvalikko").

   UNLOCK (Vapauta)
   Valitse tämä, jos haluat poistaa levyn lukituksen ja sallia sen toiston jatkossa.

2. Valitse asetus painamalla painiketta ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

Järjestelmän näyttöpaneelin himmentäminen

Voit valita eri kirkkaustasoja näyttöpaneelille.

1. Korosta 'YLEISET ASETUKSET' -sivulla {DISPLAY DIM} (Nayton Himmennin) painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.

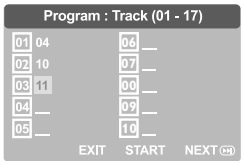
   100% – Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat suurimman mahdollisen kirkkauden.
   70% – Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat normaalin kirkkauden.
   40% – Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat himmentää näytön.

2. Valitse asetus painamalla painiketta ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

Toisto-ohjelma (ei koske kuva- CD-/ MP3-/SACD-levyjä)

Voit toistaa levyn sisällön haluamassasi järjestyksessä ohjelmoimalla kappaleiden soittojärjestyksen. Muistiin voidaan tallentaa enintään 20 kappaletta.

1. Paina painiketta **PROG**.
   TAI
   Korosta 'YLEISET ASETUKSET' -sivulla {PROGRAM} (Ohjelma) painamalla painiketta ▲▼ ja valitse sitten {INPUT MENU} (Syöttövalikko) painamalla painiketta ▶.
2. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.



Suosikkikappaleiden ohjelmointi

3. Anna haluamasi kappale-/Osan-numero **numeropainikkeita (0-9)**.
4. Siirrä kohdistin näppäimillä ◀ ▶ ▲ ▼ seuraavaan ohjelmoitavaan kohtaan.
   ➜ Jos ohjelmoitavia kappaleita/osia on yli 10, avaa seuraava sivu näppäimellä ▶▶| ja jatka ohjelmointia tai
   ➜ Siirrä koroste näppäimillä ◀ ▶ ▲ ▼ kohtaan {NEXT} (Seuraava) ja vahvista painikkeella **OK**.

VIHJEITÄ: Tässä kuvatut ominaisuudet eivät ehkä ole käytettävissä tietyissä levyissä. Tarkista ominaisuudet aina levyjen mukana toimitetuista ohjeista.

Suomi

Järjestelmän asetusvalikon toiminnot

5 Voit syöttää lisää raitoja ja osia toistamalla vaiheet 3~4.

Kappaleen/Osan poistaminen ohjelmasta

6 Siirrä kohdistin näppäimillä ◀ ▶ ▲ ▼ sen kappaleen/osan kohdalle, jonka haluat poistaa.

7 Poista kappale/osan ohjelmavalikosta painamalla näppäintä **OK**.

Kappaleiden toisto

8 Ohjelmoinnin suorittamisen jälkeen paina ◀ ▶ ▲▼ kohdistimen siirtämiseksi {START} (Aloita) -painikkeeseen ja vahvista painikkeella **OK**.
➜ DVD-soitin toistaa valitut kappaleet ohjelman mukaisessa järjestyksessä.

Ohjelmatoiminnon lopettaminen

9 Oltaessa 'Ohjelma'-valikossa paina ◀ ▶ ▲ ▼ kohdistimen siirtämiseksi {EXIT} (Lopeta)-painikkeeseen ja vahvista painikkeella **OK**.

OSD-kielen asetus

Tässä valikossa on erilaisia kieliasetuksia näyttökieltä varten. Lisätietoja on sivulla 90.

Ruudunsäästäjä – kytkentä/katkaisu

Näytönsäästäjä (screen saver) suojaa televisiota vioittumiselta.

1 Korosta 'YLEISET ASETUKSET' -sivulla {SCREEN SAVER} (Ruudunsäästö) painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.

ON (Päällä)
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat, että televisio sammutetaan, kun toisto on ollut keskeytyneenä yli 15 minuuttia.

OFF (Pois)
Ruudunsäästäjä ei ole käytössä.

2 Valitse asetus painamalla painiketta ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

DivX® VOD -rekisteröintikoodi

Philips toimittaa DivX® VOD (Video On Demand) -rekisteröintikoodin, jolla voit vuokrata ja ostaa videoita DivX® VOD -palvelulla. Lisätietoja on osoitteessa www.divx.com/vod.

1 Korosta 'YLEISET ASETUKSET' -sivulla {DIVX(R) VOD CODE} painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.
➜ Rekisteröintikoodi tulee näyttöön.

2 Poistu painamalla **OK**-painiketta.

3 Rekisteröintikoodin avulla voit ostaa ja vuokrata videoita DivX® VOD -palvelusta osoitteesta www.divx.com/vod. Noudata ohjeita ja lataa video CD-R/RW-levylle. Tämän jälkeen voit toistaa levyn tällä DVD-järjestelmällä.

Hyödyllisiä vinkkejä::
– Kaikki DivX® VOD -palvelusta ladatut videot voidaan toistaa vain tällä DVD-järjestelmällä.
– Aikahakutoimintoa ei voi käyttää DivX®-elokuvaa toistettaessa.

Suomi

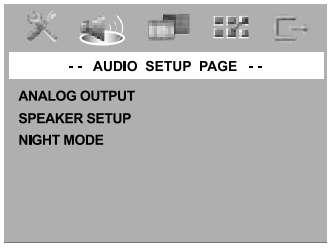
VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

Äänenasetusvalikko

1 Paina disc-toiminnossa painiketta **SETUP**.

Paina painiketta ◀ ▶ valitsemaan {AUDIO SETUP PAGE} (AUDIOASETUKSET).

3 Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.



Analogisen lähdön asetus

Aseta analoginen lähtö vastaamaan DVD-kotiteatterin toistomahdollisuuksia. Tämä toiminto voidaan valita vain kauko-ohjaimesta painikkeella SURR.

1 Korosta 'AUDIOASETUKSET' -sivulla {ANALOG OUTPUT} (Analoginen Lähto) painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.

STEREO
Valitse tämä, kun haluat muuttaa äänentoiston stereoksi, jolloin ääni kuuluu vain kahden etukaiuttimen ja subwooferin kautta.

MULTI-CHANNEL (Monikanava)
Valitse tämä, kun haluat monikanavaisen äänentoiston.

2 Valitse asetus painamalla painiketta ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

Kaiuttimen asetus

Tämä valikko sisältää asetustoimintoja äänilähtöä varten, mikä saa kaiuttimen asetusjärjestelmän antamaan korkealuokkaisen tilavaikutelmaäänen. Lisätietoja on sivulla 91.

Yötoiminto – kytkentä/katkaisu

Kun laite on yökäyttötilassa (night mode), kovia ääniä hiljennetään ja hiljaisia ääniä voimistetaan kuuluvalle tasolle. Tämän tilan avulla voit esimerkiksi katsella toimintaelokuvia myöhään illalla häiritsemättä muita.

1 Korosta 'AUDIOASETUKSET' -sivulla {NIGHT MODE} (Unitila) painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.

ON (Päälle)
Valitse tämä, kun haluat tasata äänenvoimakkuutta. Toiminto on käytettävissä vain Dolby Digital -elokuville.

OFF (Pois)
Valitse tämä, kun haluat nauttia surround-äänestä koko sen dynamiikan laajuudessa.

2 Valitse asetus painamalla painiketta ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

Suomi

VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

Järjestelmän asetusvalikon toiminnot

Videonasetusvalikko

1. Paina disc-toiminnossa painiketta **SETUP**.
2. Paina painiketta ◀ ▶ valitsemaan {VIDEO SETUP PAGE} (VIDEOASETUKSET).
3. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.

TV:N Tyyppi

Tässä valikossa on laitteeseen kytkettyä televisiota vastaavan värijärjestelmän valitsemiseen tarvittavat asetukset. Lisätietoja on sivulla 89.

Kuvasuhde

Tässä valikossa on DVD-järjestelmän kuvasuhteen asettamiseen tarvittavat asetukset. Lisätietoja on sivulla 89.

Väriasetukset

Tässä DVD-järjestelmässä on kolme esimääritettyä väriasetusjoukkoa ja yksi tallennuspaikka omille asetuksille.

1. Korosta 'VIDEOASETUKSET' -sivulla {PICTURE SETTING} (Väriasetukset) painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.

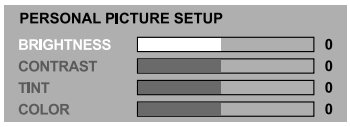
STANDARD (Vakioasetus)
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat käyttää vakioväriasetusta.

BRIGHT (Kirkkaus)
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat tehdä televisiokuvasta kirkkaamman.

SOFT (Pehmeä)
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat tehdä televisiokuvasta pehmeämmän.

PERSONAL (Oma Asetus)
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat itse mukauttaa kuva-asetukset haluamallasi tavalla säätämällä kirkkautta, kontrastia, sävyä ja väriä (kylläisyys).

2. Valitse asetus painamalla painiketta ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.
3. Jos valitset {PERSONAL} (Oma Asetus) -vaihtoehdon, siirry vaiheisiin 4~7.
→ 'HENKILOKOHTAINEN KUVA-ASETUS' -valikko tulee näkyviin



4. Korosta jokin alla olevista asetuksista painamalla painiketta ▲▼:

BRIGHTNESS (Kirkkaus)
Suurentaminen lisää kuvan valoisuutta ja päinvastoin. Keskiasetus on nolla (0).

VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

Suomi

CONTRAST (Kontrasti)
Suurentaminen lisää kuvan terävyyttä ja päinvastoin. Valitsemalla nollan (0) tasaat kontrastin.

TINT (Värisävy)
Jos suurennat arvoa, kuva tummuu, ja jos pienennät arvoa, kuva vaalenee. Keskiarvoasetus on nolla (0).

COLOUR (Värikylläis)
Suurentaminen lisää kuvan värikylläisyyttä ja päinvastoin. Valitsemalla nollan (0) tasaat värit.

5 Voit säätää näitä asetuksia painamalla painikkeita ◀ ▶.

6 Voit säätää muita väriasetuksia toistamalla vaiheet 4~5.

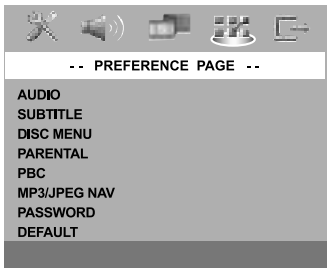
7 Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.

Etusija-asetusten valikko

1 Jos toisto on käynnissä, lopeta se painamalla ■ -painiketta kahdesti, ja paina sitten **SETUP**-painiketta.

2 Paina painiketta ◀ ▶ valitsemaan {PREFERENCE PAGE} (ETUSIJA ASETUKSET).

3 Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.



Audio-, tekstitys- ja levyvalikkokielen asetus

Näissä valikoissa on erilaisia äänen, tekstityksen ja valikkojen kieliasetuksia, jotka saattavat sisältyä DVD-levyyn. Lisätietoja on sivulla 90.

Toiston estäminen asettamalla katselunestotaso

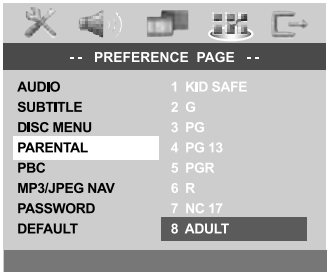
Joissakin DVD-levyissä voi olla koko levyä tai joitakin sen kohtauksia koskeva katselunestoluokitus. Tämän avulla on mahdollista rajoittaa katselua. Luokitustasot ovat 1-8 maasta riippuen. Voit estää lapsille sopimattomien levyjen katselun kokonaan tai voit näyttää lapsille vaihtoehtoiset kohtaukset.

Suomi

VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

Järjestelmän asetusvalikon toiminnot

1 Korosta 'ETUSIJA ASETUKSET' -sivulla {PARENTAL} (Rajoitukset) painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.



2 Paina painiketta ▲▼ korostamaan asennetun levyn arvotaso ja vahvista painikkeella **OK**.
➜ Katselunesto poistetaan valitsemalla {1 KID SAFE} (1 SALL LAPSIL).

3 Anna **numeropainikkeita (0-9)** kuusinumeroinen koodi (katso sivulta 105 kohta "Salasanan asetusvalikko").
➜ DVD:t, joiden arvo on ylempi kuin valitsemasi taso, eivät toistu ilman kuusinumeroisen salasanan syöttämistä ja korkeamman arvotason valitsemista.

Luokituksen selitys

1KID SAFE – 2 G
– Kaikelle yleisölle; suositellaan kaiken ikäisille katsojille.

3 PG
– Suositellaan aikuisten valvontaa.

4 PG13
– Ohjelma ei sovi alle 13-vuotiaille.

5 PGR – 6 R
– Aikuisen valvonnassa; suositellaan alle 17-vuotiaiden katsottavaksi vain aikuisen seurassa.

7 NC-17
– Ei alle 17-vuotiaille; ei suositella alle 17-vuotiaiden lasten katsottavaksi.

8 ADULT (8 KIELL-18)
– Aikuisten ohjelmaa; tarkoitettu vain aikuisten katsottavaksi seksin, väkivallan tai kielen takia.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– VCD-, SVCD- ja CD-levyillä ei ole luokitustietoja, joten toistonrajoitus ei toimi näillä levyillä, kuten ei myöskään useimmilla laittomilla DVD-levyillä.
– Joissakin DVD-levyissä ei ole luokitusta vaikka levykotelossa saattaa olla siitä merkintä. Katselunesto ei toimi näille levyille.

Toistonohjaus (PBC)

Tämä toiminto voidaan asettaa PBC PÄÄLLE tai PBC EI PÄÄLLE vain, kun VCD-levy (vain versio 2.0) on varustettu toistonsäätötoiminnolla. Lisätietoja on sivulla 96.

MP3- ja JPEG-navigointi

MP3/JPEG-navigointitoiminnon voi ottaa käyttöön vain, jos levyssä on valikko. Sen avulla voit valita erilaisia näyttövalikkoja, jotka helpottavat levyn sisällön selaamista.

1 Korosta 'ETUSIJA ASETUKSET' -sivulla {MP3/JPEG NAV} (MP3-/JPEG-Navi.) painamalla painiketta ▲▼ ja paina sitten painiketta ▶.

WITHOUT MENU (Ei Valikkoa)
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat tuoda kaikki MP3- ja kuvalevyllä olevat tiedostot näkyviin.

WITH MENU (On Valikko)
Valitse tämä vaihtoehto, jos haluat tuoda vain MP3- ja kuvalevyn kansiovalikon näkyviin.

2 Valitse asetus painamalla painiketta ▲▼ ja vahvista valinta painamalla **OK**-painiketta.

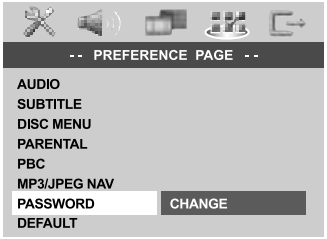
VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

Suomi

Salasanan asetusvalikko

Lapsi- ja levylukitukseen käytetään samaa salasanaa. Syötä kuusinumeroinen salasana, kun sitä pyydetään näytössä. Oletussalasana on 136900.

1. Korosta 'ETUSIJA ASETUKSET' -sivulla {PASSWORD} (Salasana) painamalla painiketta ▲▼ ja valitse sitten {CHANGE} (Muuta) painamalla painiketta ▶.



2. Avaa sivu 'Password Change Page' (Salasanan Muttaminen) painamalla **OK**.

3. Anna **numeropainikkeita (0-9)** vanha kuusinumeroinen koodi.
   ➜ Kun syötät salasanan ensimmäisen kerran, käytä salasanaa '136900'.
   ➜ Jos olet unohtanut vanhan kuusinumeroisen salasanan, syötä salasanaksi '136900'.
4. Syötä uusi kuusinumeroinen koodi.
5. Syötä uusi kuusinumemroinen koodi toisen kerran sen vahvistamiseksi.
   ➜ Uusi kuusinumemroinen salasana on nyt voimassa.
6. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.

Alkuperäisten asetusten palautus

OLETUS-toiminnon asetus nollaa kaikki toiminnot ja henkilökohtaiset asetukset tehtaalla asetettuihin oletuksiin lapsilukon salasanaa lukuunottamatta.

1. Korosta 'ETUSIJA ASETUKSET' -sivulla {DEFAULT} (Oletus) painamalla painiketta ▲▼ ja valitse sitten {RESET} (Palauta) painamalla painiketta ▶.
2. Paina painiketta **OK** toiminnon vahvistamiseksi.
   ➜ Kaikki asennusvalikon kohdat palautuvat oletusasetuksille.

Suomi

VIHJEITÄ: Voit palata edelliseen valikkoon painamalla painiketta ◀.
Voit poistaa valikon näytöstä painamalla **SETUP**-painiketta.

Viritintoiminnot

TÄRKEÄÄ!
Varmista, että ULA- ja KA-antennit on yhdistetty.

Radioasemien viritys

1. Valitse "FM" tai "MW" painamalla kauko-ohjaimesta painiketta **TUNER** (tai painiketta **SOURCE**).
2. Paina painiketta ▲▼ hetken ajan kauko-ohjaimella.
   ➜ "SEARCH" anäytetään.
   ➜ Seuraava radioasema viritetään automaattisesti.
3. Heikko asema viritetään painamalla toistuvasti painiketta |◀◀ / ▶▶|, kunnes vastaanotto on hyvä.

Hyödyllinen vinkki:
– Jos FM-radioasema lähettää RDS (Radio Data System) -dataa, aseman RDS-nimi on näkyvissä, ja se tallennetaan laitteeseen.

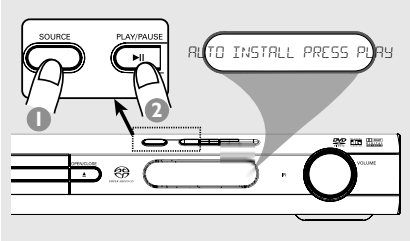
Radioasemien esiviritys

Voit tallentaa muistiin yhteensä 20 FM ja 10 MW radioasemaa ensin ULA-alueelta ja sitten KA-alueelta.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– Laite poistuu esiviritystoiminnosta, jos mitään painiketta ei paineta 20 sekuntiin.
– Jos yhtään stereotaajuutta ei löydy Plug & Play -toiminnossa, "CHECK ANTENNA" näytetään.

Plug & Play -toiminnon käyttö

Plug & Play -toiminnossa on mahdollista tallentaa automaattisesti kaikki vastaan-otettavat radioasemat.

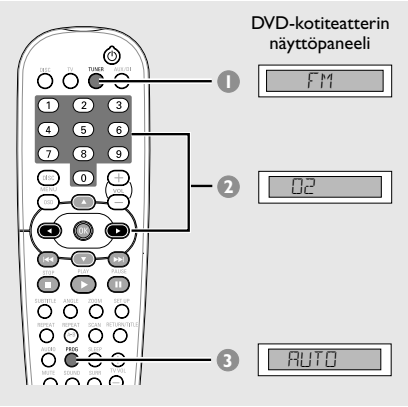


1. Ensimmäistä kertaa asetusta suoritettaessa DVD-järjestelmään paina **SOURCE** viritintilan valitsemiseksi.
   ➜ "AUTO INSTALL PRESS PLAY" näytetään.
2. Aloita asennus painamalla etupaneelista painiketta ▶II.
   ➜ "INSTALL TUNER" näytetään.
   ➜ Asennuksen päätyttyä viimeksi viritetty radioasema alkaa kuulua.
   ➜ FM- ja sen jälkeen MW-kaistat tallentuvat.

Suomi

Automaattinen esiviritys

Voit aloittaa automaattisen esivirityksen valitusta esiviritysnumerosta.



1. Valitse "FM" tai "MW" painamalla kauko-ohjaimesta painiketta **TUNER**.
2. Valitse se esiviritysnumero, josta haluat aloittaa, painamalla painikkeita ◀ ▶ tai **numeropainikkeita (0-9)**.
3. Paina painiketta **PROG** niin kauan, kunnes "AUTO"" näytetään.
   ➜ Jos radioasema on jo tallennettu esiviritys-numerolle, samaa radioasemaa ei tallenneta uudelleen toiselle esiviritysnumerolle.
   ➜ Jos esiviritysnumeroa ei valita, automaattinen esiviritys alkaa numerosta (1) ja kaikki edelliset esivirityksen korvataan.

Manuaalinen esiviritys

Halutessasi voit tallentaa muistiin vain mieliradioasemasi.

1. Viritä haluamasi asema (katso "Radioasemien viritys").
2. Paina painiketta **PROG**.
3. Valitse esiviritysnumero painamalla painikkeita ◀ ▶.
4. Tallenna muistiin painamalla uudelleen painiketta **PROG**.

Esiviritetyn radioaseman valinta

- Valitse esiviritysnumero painamalla painikkeita ◀ ▶ tai **numeropainikkeita (0-9)**.
  ➜ Näyttöön ilmestyy aaltokaista, ohjelmoitu numero ja sen jälkeen radiotaajuus.

Esiviritetyn radioaseman poisto

- Paina painiketta ■ niin kauan kunnes "MWXX DELETED" tai "FMXX DELETED" näytetään.
  ➜ Kyseinen esiviritetty radioasema poistetaan.

Suomi

Äänen ja äänenvoimakkuuden säätö

Äänen säätö

TÄRKEÄÄ!
Varmista kunnollisen surround-äänentoiston vuoksi, että kaiuttimet ja subwoofer on yhdistetty (katso sivu 81).

Surround-äänentoiston valinta

- Paina painiketta **SURR** valitaan: MULTI-CHANNEL [Monikanava] tai STEREO.
  ➜ Käytettävissä olevat eri surround sound-toiminnot riippuvat yhdistettyjen kaiuttimien määrästä ja levyllä olevasta äänestä.
  ➜ Keski- ja surround-kaiuttimet toimivat vain, kun DVD-kotiteatteri on asetettu Multi-channel [Monikanava]-toiminnolle.
  ➜ Käytettävissä olevat Multi-channel [Monikanava]-toiminnot ovat: Dolby Digital, DTS (Digital Theatre Systems) Surround ja Dolby Pro Logic II.
  ➜ Stereolähetykset tai -tallenteet antavat joitakin surround-efektejä, kun ne toistetaan surround-toiminnossa. Sen sijaan monosignaali (yksikanavainen ääni) ei anna mitään ääntä surround-kaiuttimista.

Hyödyllisiä vinkkejä:
– SURR-painike ei ole käytössä SACD-toiston aikana. Siirry levyvalikkoon, kun haluat siirtyä monikanavaisista raidoista stereoraitoihin tai päinvastoin. Lisätietoja on sivulla 98.
– Et voi valita surround-toimintoa, jos järjestelmän valikko on näkyvissä.

Digitaalisten ääniefektien valinta

Valitse digitaalinen ääniefekti toistettavan levyn sisällön tai musiikkityylin mukaan.

- Paina kauko-ohjaimesta painiketta **SOUND**.

Elokuvalevyjä toistettaessa valittavissa on: CONCERT, DRAMA, ACTION tai SCI-FI.

Musiikkilevyjä toistettaessa tai TUNER- ja AUX/DI-toiminnossa valittavissa on: ROCK, DIGITAL, CLASSIC tai JAZZ.

Hyödyllinen vinkki:
– Tasaisen äänen saamiseksi valitse CONCERT tai CLASSIC.

Äänenvoimakkuuden säätö

- Äänenvoimakkuutta lisätään tai vähennetään **VOLUME** -säätimellä (tai painamalla kauko-ohjaimesta painikkeita **VOL** +/–).
  ➜ "VOL MIN" tarkoittaa pienintä äänenvoimakkuutta, "VOL MAX" tarkoittaa suurinta äänenvoimakkuutta.

Äänen tilapäinen katkaisu

- Paina kauko-ohjaimesta painiketta **MUTE**.
  ➜ Toisto jatkuu ilman ääntä ja "MUTE" näytetään.
  ➜ Ääni palautetaan painamalla uudelleen painiketta MUTE tai lisäämällä äänenvoimakkuutta.

Suomi

Kytkentä/katkaisu

Kytkeminen toimintaan

- Paina painiketta **SOURCE** :
  DISC → FM → MW→ TV → AUX → DI → DISC ....

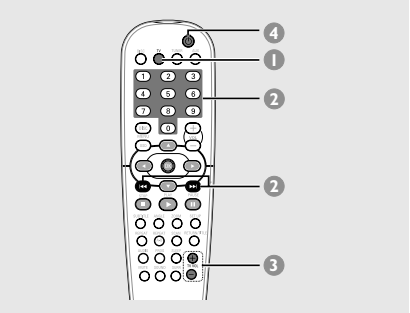
Tai

Paina kauko-ohjaimesta painiketta **DISC**, **TV**, **TUNER** tai **AUX/DI**.

Kytkeminen ekovalmiustilaan

- Paina painiketta **STANDBY ON (⏻)**.
  ➜ Näyttöruutu tyhjenee.

Kauko-ohjaimen käyttö television ohjaamiseen



1. Paina ja pidä painettuna **TV** TV:n kytkemiseksi.
2. Valitse tv-kanava painikkeella |◀◀ / ▶▶| tai **numeropainikkeita (0-9)**.
3. Säädä television äänenvoimakkuutta painikkeilla **TV VOL** +/−.
4. Paina ja pidä painettuna ⏻ virran katkaisemiseksi TV:stä.

Hyödyllinen vinkki:
– TV:tä tai AUX/DI-ohjelmia kuunneltaessa paina TV tai AUX/DI kauko-ohjaimella DVD-järjestelmän asettamiseksi TV- tai AUX/DI-tilaan äänen kuulumiseksi.

Tallennus ulkoisella laitteella

1. Yhdistä ulkoinen tallentava laite liitäntään **LINE OUT (R/L)**. (Katso sivut 84 “Kytkennät-Muut liitännät“).
2. Valitse DVD-kotiteatterin tallennettava ohjelmalähde (DISC, TUNER, TV tai AUX/DI) ja aloita toisto (tarvittaessa).
3. Parasta nauhoitusta varten paina painiketta **SOUND** valitsemaan ‘CLASSIC’ (klassinen musiikki) tai ‘CONCERT’ (konsertti) ja paina painiketta **SURR** valitsemaan ‘STÉRÉO’.
4. Aloita tallennus ulkoisella tallentavalla laitteella.

Hyödyllinen vinkki:
– Katso tarkemmat ohjeet yhdistetyn laitteen käyttöohjeesta.

Uniajastimen asetus

Uniajastimen avulla kotiteatteri voidaan kytkeä ekovalmiustilaan automaattisesti ennalta asetetun ajan kuluttua.

- Paina kauko-ohjaimesta toistuvasti painiketta **SLEEP** kunnes haluttu katkaisuaika näkyy.
  ➜ Vaihtoehdot ovat seuraavat (aika minuutteina):
  15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15...
  ➜ SLEEP näkyy näyttöpaneelissa, paitsi jos on valittu "OFF".
  ➜ Ennen ekovalmiustilaan vaihtamistaan laite näyttää viimeisen 10 sekunnin kulumisen.
  "SLEEP 10" → "SLEEP 9"... → "SLEEP 1" → "SLEEP"

Uniajastimen katkaisu

- Paina toistuvasti painiketta **SLEEP** kunnes “OFF“ näytetään tai paina painiketta **STANDBY ON (⏻)**.

Suomi

Tarkistusluettelo

VAROITUS
Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä sen jälkeen takuu ei ole voimassa. Älä avaa koteloa sähköiskuvaaran vuoksi.

Jos laitteeseen tulee vika, käy ensin läpi alla olevat kohdat, ennen kuin viet laitteen huoltoon. Jos ongelma ei ratkea näillä ohjeilla, kysy neuvoa myyjältä tai Philipsin asiakaspalvelusta.

Ongelma	Ratkaisu
Virtaa ei tule.	– Tarkista, että verkkojohto on kunnolla pistorasiassa. – Kytke virta painamalla DVD-kotiteatterin edessä olevaa painiketta STANDBY ON.
Ei kuvaa.	– Katso television käyttöohjeesta oikea videokanava. Vaihda kanava, kun DVD-kuva näkyy. – Paina kauko-ohjaimesta painiketta DISC.
Täysin vääristynyt kuva tai mustavalkoinen kuva.	– Jos tämä ilmenee, kun vaihdat 'TV:N TYYPPI' -asetusta, odota automaattista palautumista 15 sekuntia. – Tarkista videokytkennät. – Joskus kuvassa näkyy hieman vääristymistä. Tämä ei ole vika. – Puhdista levy.
Kuvan kuvasuhdetta ei voi muuttaa, vaikka TV Shape [Kuvakoko] -asetus on tehty.	– DVD-levyn kuvasuhde on kiinteä. – Televisiosta johtuen ei ehkä ole mahdollista muuttaa kuvasuhdetta.
Ääni ei kuulu tai vääristyy.	– Säädä äänenvoimakkuus. – Tarkista kaiuttimien kytkennät ja asetukset. – Valitse laite, jota haluat kuunnella DVD-kotiteatterin kautta painamalla kauko-ohjaimesta oikeaa ohjelmalähteen painiketta (esimerkiksi TV tai AUX/DI).
DVD-video ei aloita toistoa.	– Syötä levy toistettava puoli alaspäin. DVD+R-, DVD+RW- tai CD-R-levyä ei ole vielä viimeistelty. – Tarkista levytyyppi, värijärjestelmä ja aluekoodi. – Katso, onko levyssä naarmuja tai tahroja. – Poista ASENNUS-valikko painamalla painiketta SETUP. – Salasana on ehkä annettava uudelleen, jotta lapsilukon tason voi muuttaa tai levyn lukituksen voi poistaa. – Laitteen sisään on kondensoitunut kosteutta. Poista levy ja jätä laitteen virta päälle noin tunnin ajaksi.

www.p4c.philips.com Jos tarvitse teknistä tukea, siirry osoitteeseen.

Suomi

Tarkistusluettelo

Ongelma	Ratkaisu
Kuvauskulmaa, tekstityskieltä tai puhekieltä ei voi vaihtaa.	– DVD-levyllä ei ehkä ole näitä ominaisuuksia. – DVD-levyllä äänen tai tekstityksen kielen vaihto on estetty.
Joidenkin asetus-/järjestelmävalikon kohteiden valitseminen ei onnistu.	– Paina STOP-painiketta kahdesti, ennen kuin valitset asetus-/järjestelmävalikon. – Joidenkin valikkokohteiden käytettävyys riippuu levyn ominaisuuksista.
Keski- ja surround-kaiuttimista ei kuulu ääntä.	– Varmista, että keski- ja surround-kaiuttimet on kytketty oikein. – Valitse oikea surround-asetus painamalla painiketta SURR. – Varmista, että toistettavalle ohjelmalle on tallennettu tai lähetetään surround-ääni (DTS, Dolby Digital jne.). – Langattoman lähettimen ja vastaanottimen on käytettävä samaa lähetystaajuutta.
Radiovastaanotto on huono.	– Jos signaali on liian heikko, säädä antennia tai käytä ulkoantennia. – Siirrä kotiteatteri kauemmas televisiosta tai kuvanauhurista. – Viritä oikea taajuus. – Siirrä antenni kauemmas kohinaa mahdollisesti aiheuttavasta laitteesta.
Kauko-ohjain ei toimi kunnolla.	– Valitse ohjelmalähde (esim. DISC tai TUNER) ennen kuin painat toimintopainiketta ►❚❚, ❙◄◄, ►►❙). – Vie kauko-ohjain lähemmäs laitetta. – Vaihda paristot uusiin. – Suuntaa kauko-ohjain suoraan kohti IR-ilmaisinta. – Tarkista, että paristot on sijoitettu oikein.
Ei pysty toistamaan DivX-tiedoston formaattia.	– Tarkista, että DivX-tiedosto on koodattu Kotiteatteri'-tilassa DivX 5.x-enkooderilla.
DVD-kotiteatteri ei toimi.	– Kytke verkkojohto irti pistorasiasta muutamaksi minuutiksi. Kytke verkkojohto takaisin ja yritä uudelleen. .

www.p4c.philips.com Jos tarvitse teknistä tukea, siirry osoitteeseen.

Suomi

Tekniset tiedot

Suomi

VAHVISTINOSA

Lähtöteho	
- Etukaiuttimet	50 W RMS / kanava
- Takakaiuttimet	50 W RMS / kanava
- Keskikaiutin	50 W RMS
- Subwoofer	75 W RMS
Taajuusvaste	20 Hz – 20 kHz / –3 dB
Häiriöetäisyys	> 65 dB (CCIR)
Tuloherkkyys	
- Aux In (tulo)	900 mV
- DIGITAL In (tulo)	450 mV

VIRITINOSA

Aaltoalue	ULA 87.5 – 108 MHz (50 kHz)
	KA 531 – 1602 kHz (9 kHz)
26 dB vaimennusherkkyys	ULA 20 dB
	KA 4 µV/m
Peilitaajuusvaimennus	ULA 25 dB
	KA 28 dB
Välitaajuusvaimennus	ULA 60 dB
	KA 24 dB
Häiriöetäisyys	ULA 60 dB
	KA 40 dB
KA-vaimennus	ULA 30 dB
Harmoninen särö	ULA mono 3 %
	ULA stéréo 3 %
	KA 5 %
Taajuusvaste	ULA 63 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Stereo-erotus	ULA 26 dB (1 kHz)
Stereokynnys	ULA 23,5 dB

LEVYOSA

Laser	Puolijohde
Levyn halkaisija	12 cm / 8 cm
Videokoodaus	MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / DivX 3.11, 4.x & 5.x
Video D/A-muunto	12 Bits
Signaalijärjestelmä	PAL / NTSC
Kuvakoko	4:3 / 16:9
Video-häiriöetäisyys	56 dB (minimi)
Composite Video -lähtö	1,0 Vp-p, 75 Ω
S-Video-lähtö	Y – 1,0 Vp-p, 75 Ω
	C – 0,286 Vp-p, 75 Ω
Audio D/A-muunto	24 bits / 96 kHz
Taajuusvaste	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz)
	4 Hz – 22 kHz (48 kHz)
	4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
PCM	IEC 60958
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937
DTS	IEC 60958, IEC 61937
SACD D/A-muunnin	DSD
SACD-rajataajuus	30 kHz

MUUTA

Käyttöjännite	220 – 240 V; 50 Hz
Tehontarve	80 W
Mitat (l x k x s)	360 mm x 55 mm x 325 mm
Paino	3 kg

ETUKAIUTTIMET

Järjestelmä	2-tie, suljettu kaiutinkotelo
Impedanssi	4 Ω
Kaiutinelementit	18 mm:n kartiokaiutin
Taajuusvaste	120 Hz – 20 kHz
Mitat (l x k x s)	92 mm x 170 mm x 64 mm
Paino	0,73 kg/kpl

TAKAKAIUTTIMET

Järjestelmä	2-tie, suljettu kaiutinkotelo
Impedanssi (LX3900SA)	4 Ω
Impedanssi (LX3950W)	8 Ω
Kaiutinelementit	18 mm:n kartiokaiutin
Taajuusvaste	120 Hz – 20 kHz
Mitat (l x k x s)	92 mm x 170 mm x 64 mm
Paino	0,73 kg/kpl

KESKIKAIUTIN

Järjestelmä	3-tie, suljettu kaiutinkotelo
Impedanssi	4 Ω
Kaiutinelementit	18 mm:n kartiokaiutin
Taajuusvaste	120 Hz – 20 kHz
Mitat (l x k x s)	245 mm x 92 mm x 68 mm
Paino	1,3 kg

SUBWOOFER

Järjestelmä	Bassorefleksijärjestelmä
Impedanssi	4 Ω
Kaiutinelementit	6,5” woofer
Taajuusvaste	30 Hz – 120 Hz
Mitat (l x k x s)	154 mm x 361 mm x 350 mm
Paino	4,2 kg

LANGATON JÄRJESTELMÄ (VAIN LX3950W)

Käyttöjännite	220 – 240V; 50Hz/60Hz
Lähetystaajuus	863,3 MHz – 864,5 MHz
Lähetyskanava	4
Mitat (l x k x s)	
- Langaton lähetin	131 mm x 34 mm x 130 mm
- Langaton vastaanotin	207 mm x 55 mm x 186 mm
Paino	1,12kg

Oikeus muutoksiin varataan

Analoginen: Ääni, jota ei ole muutettu luvuiksi. Analoginen ääni vaihtelee, kun taas digitaalisella äänellä on tietty numeerinen arvo. Nämä liitännät lähettävät ääntä kahden, vasemman ja oikean, kanavan kautta.
AUDIO OUT -liitännät: DVD-kotiteatterin takana olevat liitännät, joista ääni lähtee toiseen laitteeseen (TV, Stereo yms.).
Bittinopeus: Se määrä dataa, joka pitää sisällään annetun pituuden musiikkia; mitataan kilobitteinä sekunnissa (kbps). Tai nopeus, jolla tallennetaan. Yleensä, mitä suurempi bittinopeus tai tallennus-nopeus on, sitä parempi on äänenlaatu. Suurempi bittinopeus vie kuitenkin enemmän tilaa levyltä.
DivX 3.11/4x/5x: DivX-koodi on DivXNetworks, Inc:n kehittämä patentoimista odottava MPEG-4-pohjainen videopakkausmenetelmä, jonka avulla digitaalisen videokuvan voi kutistaa riittävän pieneen kokoon Internetissä siirtämistä varten ilman, että kuvanlaatu kärsii merkittävästi.
Dolby Digital: Dolby Laboratoriesin kehittämä surround-ääni, joka sisältää jopa kuusi kanavaa digitaalista ääntä (vasen ja oikea etukanava, vasen ja oikea surround-kanava ja keskikanava).
Dolby Pro Logic II: Tämä ominaisuus luo viisikanavaisen äänen kaksikanavaisista lähteistä. Voit dekoodata äänen vain sellaisissa järjestelmissä, joissa on 5.1-kanavaääni perinteisen nelikanavaisen Dolby Pro Logic Surround -äänen sijaista.
DTS: Digital Theatre Systems. Tämä on surround-ääni mutta erilainen kuin Dolby Digitalin. Formaatit ovat kehittäneet eri yritykset.
Katselunesto: Toiminto, jonka avulla DVD-levyjen katselua voidaan rajoittaa käyttäjän iän perusteella eri maissa olevien erilaisten luokitusten mukaan. Rajoitukset ovat levykohtaisia. Jos ohjelman luokitus on suurempi kuin laitteen asetettu raja, toisto ei ole mahdollinen.
Kuvasuhde: Näytetyn kuvan korkeuden ja leveyden suhde. Perinteisen television kuvan leveys-korkeussuhde on 4:3 ja laajakuvatelevision 16:9.
Levyvalikko: Kuvaruudunäyttö, josta voidaan valita DVD-levylle tallennetut kuvat, äänet, tekstitykset, kuvakulmat yms. Monikanavainen: DVD:ssä jokainen ääniraita muodostaa yhden äänikentän. Monikanavaisuus tarkoittaa sellaista ääniraitojen rakennetta, joka sisältää kolme tai useampia kanavia.
MP3: Tiedostoformaatti, joka pakkaa ääntä. "MP3" tulee sanoista Motion Picture Experts Group 1 (tai MPEG-1) Audio Layer 3. Käytettäessä MP3-formaattia yhdelle CD-R-tai CD-RW-levylle mahtuu 10 kertaa enemmän kuin tavalliselle CD:lle.
Näytteenottotaajuus: Taajuus, jolla data-näytteitä otetaan, kun analogista dataa muutetaan digitaaliseksi dataksi. Luku tarkoittaa, kuinka monta kertaa sekunnissa alkuperäisestä analogisesta signaalista otetaan näyte.
Nimike: Pisin jakso kuvaa tai musiikkia DVD-, musiikkivideo- tai muissa video-ohjelmissa, tai kokonainen albumi audio-ohjelmissa. Jokaisella nimikkeella on oma numero, jolla se helppo löytää.
Osa: DVD-levyllä kuvan tai musiikkikappaleen osat, jotka ovat nimikettä pienemmät. Nimike voi koostua useasta osasta. Jokaiselle osalle on annettu osanumero, jolla eri osat voidaan löytää.
Playback control (PBC): Viittaa video CD- tai SVCD-levyille tallennetun signaalin toiston ohjaukseen. Levyille tallennettujen valikkojen avulla on mahdollista käyttää interaktiivistyyppisiä ohjelmia sekä hakuohjelmia.
Plug & Play: Kun virta on kytketty, kotiteatteri pyytää käyttäjää aloittamaan radioasemien automaattisen asennuksen painamalla laitteesta painiketta PLAY.
Regional code: Aluekoodijärjestelmä, joka mahdollistaa levyjen toistamisen vain ennalta määritellyllä maantieteellisellä alueella. Laite toistaa vain ne levyt, joissa on yhteensopivat aluekoodit. Laitteen aluekoodi on merkitty tuotekilpeen. Jotkut levyt käyvät useammalle kuin yhdelle alueelle tai kaikille alueille (ALL regions).
S-Video: Antaa selkeän kuvan lähettämällä erikseen valoisuus- ja värisignaalit. Voit käyttää S-Video-liitäntää vain jos myös televisiossa on S-video-tuloliitäntä.
Super Audio CD (SACD): Tämä audioformaatti perustuu nykyisiin CD-normeihin, mutta se sisältää enemmän tietoa, mikä antaa paremman äänenlaadun. Levyjä on kolmenlaisia: yksikerroslevyt, kaksikerroslevyt ja hybridilevyt. Hybridilevyissä on sekä normaali audio CD ja Super Audio CD tieto.
Surround: Järjestelmä, joka antaa kolmiulotteisen äänikentän ja täydellisen todentunnun, kun kuuntelijan ympärille laitetaan useita kaiuttimia.
VIDEO OUT -liitäntä: DVD-kotiteatterin takana oleva liitäntä, joka lähettää videokuvaa televisioon.

Quick Use Guide

LX3950W

PHILIPS

12nc: 3139 115 23022

First connect ...
... then play

(see next page)

Rear Speaker (right) — J

Rear Speaker (left) — H

L — Wireless Receiver (see next page for complete setup)

Rear of TV (example only)
S-VIDEO IN
OUT IN
VIDEO
AUDIO
SCART IN

Scart cable — E

Front Speaker (right) — A

Front Speaker (left) — B

Centre Speaker — C

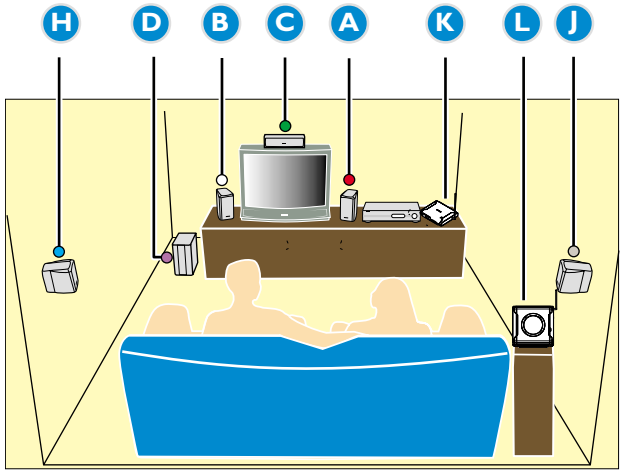
Subwoofer — D

MW loop antenna — F

FM antenna — G

~AC MAINS
FRONT RIGHT / FRONT LEFT / CENTER / SUB-W
SPEAKERS (4Ω)
WIRELESS TRANSMITTER
AUDIO L R
AUX IN
LINE OUT
DIGITAL IN
CVBS
S-VIDEO
SCART
MW ANTENNA
MW
FM 75Ω

K — Wireless Transmitter



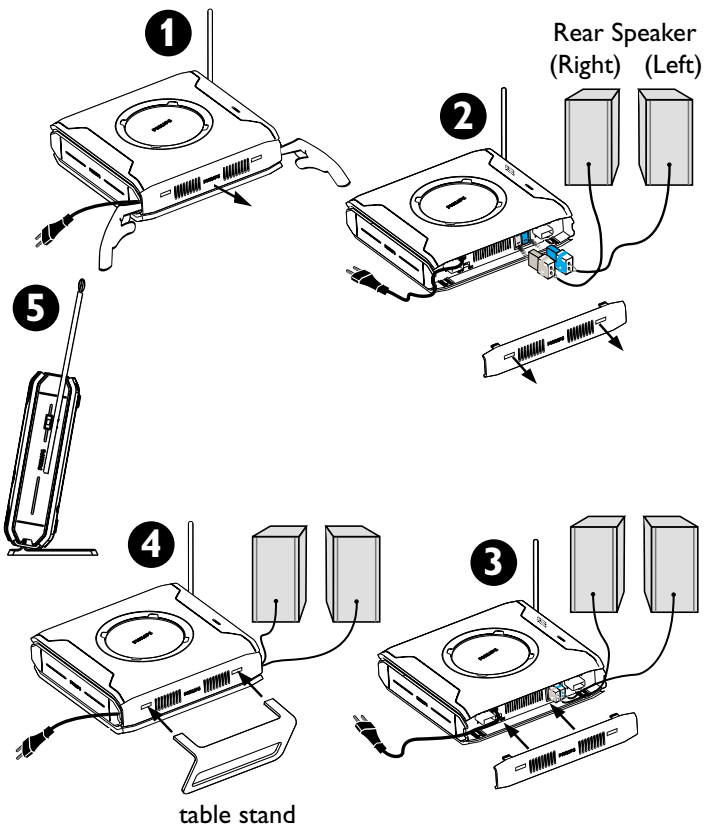
Helpful Hints

You only need to make one video connection to your TV in order to view the DVD playback.

S-VIDEO CVBS

If your TV is not equipped with a SCART connector, connect your TV through the corresponding S-VIDEO or CVBS jack (cable not supplied).

Wireless Receiver Setup



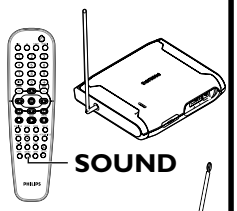
Wireless System - Getting Started

1 Turn on your DVD system and play an audio CD (see 'Playing a disc").

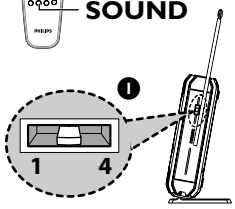
2 Select same transmission frequency channel for both the wireless transmitter and receiver.

The wireless system will automatically turn on when receiving an audio signal and vice versa.

On the wireless transmitter :
The default preset frequency is **(1)**. To select another transmission frequency, press and hold **SOUND** button on the remote until "FREQ X" ("X" = **1~4**) appears on the DVD system display panel. Repeat the step again until you get the best frequency that obtains optimal reception.



On the wireless receiver :
Adjust the **Frequency Selector Switch 1~4** (fig ❶), so that both units are using the same transmission frequency.



TIPS:
– In case of sound distortion, please select another frequency for both the wireless transmitter and receiver. The distortion could be the result of interference caused by other equipment using same frequency channel in your house or neighborhood.
– Extend the antennas vertically to improve the reception. Check the antennas are safely positioned without obstructions.

To ensure quality sound production and transmission:
Place both the wireless transmitter and receiver at least **3 metres apart and off the ground** (recommended minimum height of 30cm). Do not place them too close to TV, AC power adaptor or any radiation sources.

Also note that audio may be interrupted due to the reflected waves when a person crosses or approaches the space between the transmitter and wireless speaker.

Playing a disc

Make sure your DVD system and TV are connected and turned on!

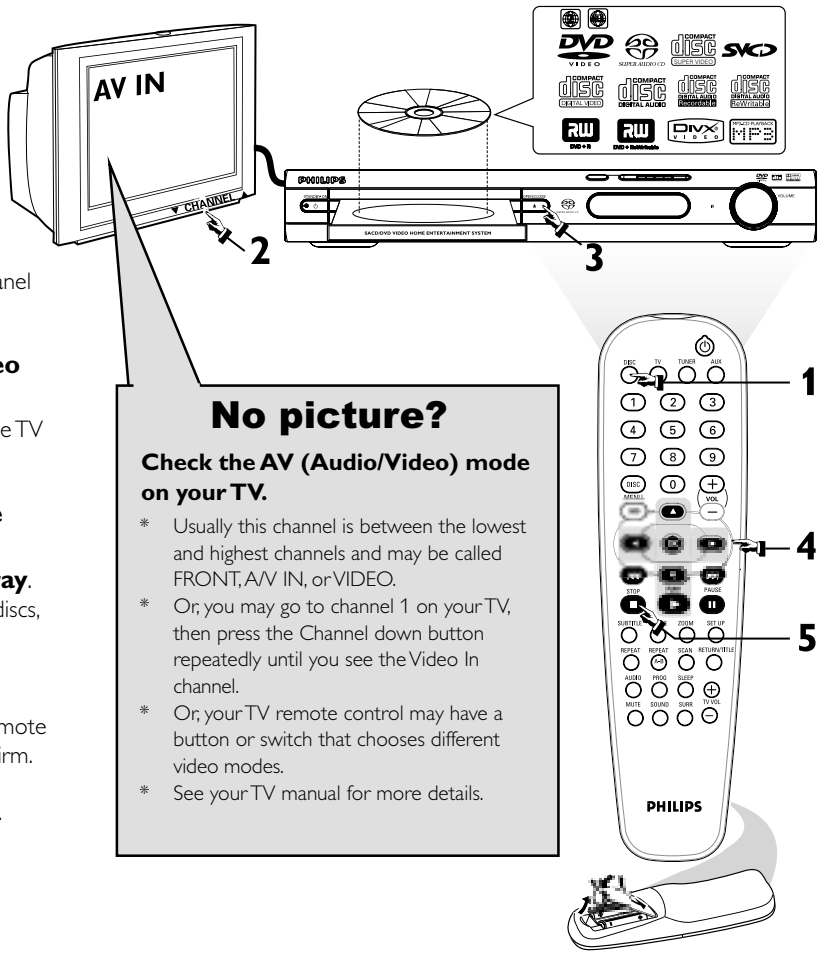
1 Press DISC on the remote control.
You can also press the SOURCE button on the front panel until "DISC" appears on the display panel.

2 Turn on the TV and select the correct Video In mode.
You should see the blue DVD background screen on the TV (if no disc in the DVD system).

3 Press OPEN•CLOSE ⏏ on the front of the DVD system and load a disc, then press OPEN•CLOSE ⏏ again to close the disc tray.
Make sure the disc label is facing up. For double-sided discs, load the side you want to play face up.

4 Playback will start automatically.
If a disc menu appears, use ▲ ▼ ◀ ▶ buttons on the remote to make the necessary selection, then press OK to confirm. Or, use the numeric keypad on the remote to select features. Follow the instructions given in the disc menu.

5 To stop playback, press STOP ■ .



No picture?

Check the AV (Audio/Video) mode on your TV.

* Usually this channel is between the lowest and highest channels and may be called FRONT, A/V IN, or VIDEO.
* Or, you may go to channel 1 on your TV, then press the Channel down button repeatedly until you see the Video In channel.
* Or, your TV remote control may have a button or switch that chooses different video modes.
* See your TV manual for more details.

Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying owner's manual.

Guide de démarrage rapide

Commencez par connecter ...

Ⓐ Enceinte avant (droite)
Ⓑ Enceinte avant (gauche)
Ⓒ Enceinte centrale
Ⓓ Caisson de basses
Ⓔ Câble SCART (Péritel)
Ⓕ Antenne-cadre MW
Ⓖ Antenne filaire FM
Ⓗ Enceinte arrière (gauche)
Ⓙ Enceinte arrière (droite)
Ⓚ Émetteur sans fil
Ⓛ Récepteur sans fil (voir configuration complète page suivante)

Conseils utiles
Il vous suffit de faire une seule connexion vidéo entre votre téléviseur et le lecteur de DVD pour voir le DVD.
Si votre téléviseur n'est pas équipé d'un connecteur SCART (PÉRITEL), connectez votre téléviseur par la sortie CVBS [VIDEO IN] ou S-VIDEO IN correspondante (câbles non fourni).

... puis démarrez la lecture

Système sans fil – prise en main

1 Allumez votre lecteur de DVD et faites-lui lire un CD audio (voir 'Lecture de disque').

2 Sélectionnez le même canal de fréquence d'émission pour l'émetteur et le récepteur sans fil.
Le système sans fil s'allumera automatiquement dès qu'il recevra un signal audio et vice versa.

Sur l'émetteur sans fil :
La fréquence par défaut est (1). Pour sélectionner une autre fréquence d'émission, tenez enfoncé le bouton **SOUND** de la télécommande jusqu'à ce que FREQ X (X = 1~4) s'affiche sur le lecteur de DVD. Répétez cette opération jusqu'à ce que vous obteniez la fréquence de réception optimale.

Sur le récepteur sans fil :
À l'aide du sélecteur de fréquence 1~4 (fig. ❶), choisissez la même fréquence pour les deux unités.

CONSEILS:
– En cas de son déformé, sélectionnez une autre fréquence pour l'émetteur et le récepteur sans fil. La déformation peut être due à une interférence causée par un appareil utilisant la même fréquence chez vous ou aux alentours.
– Déployez les antennes vers le haut pour améliorer la réception. Vérifiez que les antennes ne sont pas gênées par des obstacles.

Pour optimiser la production et l'émission du son:
Placez l'émetteur et le récepteur sans fil) à au moins 3 mètres de distance et en hauteur (minimum conseillé 30 cm). Ne les placez pas trop près du téléviseur, du lecteur de DVD, de l'adaptateur secteur ni d'autres sources radio.

Remarque : Le son peut être interrompu par des ondes réfléchies quand une personne traverse ou s'approche de l'espace situé entre l'émetteur et l'enceinte sans fil.

Lire un disque

Vérifiez que votre système DVD et votre téléviseur sont connectés et sous tension!

1 Appuyez sur la touche DISC de la télécommande.
Vous pouvez aussi faire appuyez sur SOURCE de la façade jusqu'à ce que "DISC" apparaisse à l'écran.

2 Allumez le téléviseur et sélectionnez le mode d'entrée vidéo adéquat.
Vous devriez voir l'écran bleu d'arrière-plan DVD sur le téléviseur (si aucun disque ne se trouve dans le lecteur).

3 Appuyez sur OPEN•CLOSE ⏏ à l'avant du lecteur de DVD et insérez un disque, puis appuyez à nouveau sur OPEN•CLOSE ⏏ pour fermer le tiroir de disque.
Veillez à ce que le côté étiquette soit sur le dessus. Pour les CD double-face, chargez la face que vous voulez lire vers le haut.

4 La lecture commencera automatiquement.

5 Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP ■.

Pas les images !!

Vérifiez le mode AV (audio/visuel) sur votre téléviseur.

* Généralement, ces canaux se trouvent entre les canaux les plus hauts et les plus bas et s'appellent FRONT, A/V IN ou VIDEO.
* Vous pouvez aussi sélectionner le canal 1 de votre téléviseur et appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de chaîne suivante, jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse.
* D'autre part, la télécommande du téléviseur peut avoir un bouton ou un commutateur permettant de choisir différents modes vidéo.
* Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Guía de utilización rápida

En primer lugar conecte ...

Ⓐ Altavoz delantero (derecha)
Ⓑ Altavoz delantero (izquierdo)
Ⓒ Altavoz central
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ Cable Scart
Ⓕ Antena de cuadro MW
Ⓖ Antena de alambre FM
Ⓗ Altavoz trasero (izquierdo)
Ⓙ Altavoz trasero (derecho)
Ⓚ Transmisor inalámbrico
Ⓛ Receptor inalámbrico (vea la configuración completa en la página siguiente)

Consejos útiles
Solamente necesita realizar una conexión de vídeo a su televisor para ver la reproducción de DVD.
Si su televisor no está equipado con un conector SCART, conecte su televisor a través de la conexión de vídeo S-VIDEO IN o [CVBS] VIDEO IN correspondiente (cables no suministrado).

... y después reproduzca

Sistema inalámbrico - Inicio

1 Active su sistema DVD y reproduzca un CD de audio (consulte 'Reproducción de un disco").

2 Seleccione el mismo canal de frecuencia de transmisión tanto para el transmisor inalámbrico como para el receptor inalámbrico.
El sistema inalámbrico se activará automáticamente cuando se reciba una señal de audio y viceversa.

En el transmisor inalámbrico :
La frecuencia preestablecida es (1). Para seleccionar otra frecuencia de transmisión, mantenga apretado el botón **SOUND** del control remoto hasta que aparezca "FREQ X" ("X" = 1~4) en el panel de visualización del sistema DVD. Repita el paso hasta que obtenga la frecuencia que produzca la recepción óptima.

En el receptor inalámbrico :
Ajuste el interruptor del selector de frecuencia 1~4 (fig. ❶), de forma que ambas unidades utilicen la misma frecuencia de transmisión.

CONSEJOS:
– En el caso de distorsión de sonido, seleccione otra frecuencia para el transmisor y el receptor inalámbricos: La distorsión podría ser producida por interferencia causada por otro equipo que utilice el mismo canal de frecuencia en su casa o vecindad.
– Extienda las antenas verticalmente para mejorar la recepción. Compruebe que las antenas estén posicionadas de una forma segura y sin obstrucciones.

Para asegurar la producción y transmisión de sonido de calidad:
Coloque el transmisor y el receptor inalámbricos por lo menos a 3 metros de distancia entre sí y a cierta distancia del suelo (distancia mínima del suelo recomendada, 30 cm). No los coloque demasiado cerca de un televisor, sistema DVD, adaptador de CA o fuentes de radiación.

Observe también que el audio puede ser interrumpido debido a ondas reflejadas cuando una persona cruza o se acerca al espacio entre el transmisor y el altavoz inalámbrico.

Reproducción de un disco

Asegúrese de que su sistema de DVD y su televisor estén conectados y encendidos!

1 Pulse DISC en el control remoto.
También puede pulse SOURCE en el panel delantero hasta que en el panel de visualización aparezca "DISC".

2 Encienda el televisor y seleccione el modo de entrada de video correcto.
Debería ver la pantalla de fondo azul de DVD (si no hay disco en el sistema DVD).

3 Pulse OPEN•CLOSE ⏏ en la parte delantera del sistema DVD y coloque un disco, y vuelva pulsar el botón OPEN•CLOSE ⏏ correspondiente para cerrar la bandeja de discos.
Asegúrese de que la etiqueta del disco esté cara arriba. En el caso de discos de dos caras, coloque el disco con la cara que quiere reproducir hacia arriba.

4 La reproducción se inicia automáticamente.

5 Para detener la reproducción, pulse STOP ■.

¿No imagen!!

Compruebe el modo (Audio/Video) en su televisor.

* Normalmente, estos canales se encuentran entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO.
* O, puede ir al canal 1 de su televisor y pulsar el botón de reducción de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
* O, el control remoto de su televisor puede tener un botón o interruptor que seleccione diferentes modos de video.
* Para más detalles, consulte el manual de su televisor.

Kurzanleitung

Erst anschließen ...

Ⓐ Lautsprecher vorne (rechts)
Ⓑ Lautsprecher vorne (links)
Ⓒ Center-Lautsprecher
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ Scart-Kabel
Ⓕ MW-Antenne
Ⓖ FM-Antenne
Ⓗ Surround-Lautsprecher (links)
Ⓙ Surround-Lautsprecher (rechts)
Ⓚ Drahtlossender
Ⓛ Drahtlosempfänger (vollständige Einrichtung siehe nächste Seite)

Hilfreiche Tipps:
Sie müssen nur einen Video-Anschluss an Ihr Fernsehgerät vornehmen, um sich die DVD-Wiedergabe anschauen zu können.
Wenn Ihr Fernsehgerät nicht einem SCART-Verbinder ausgerüstet ist, schließen Sie Ihr Fernsehgerät durch den entsprechenden S-VIDEO IN- oder CVBS [VIDEO IN]-Video-Anschluss an (Kabel nicht mitgeliefert).

... dann abspielen

Drahtlossystem – Erste Schritte

1 Schalten Sie Ihr DVD-System ein und spielen Sie eine Audio-CD ab (siehe 'Abspielen einer Disk').

2 Wählen Sie denselben Übertragungsfrequenzkanal für den Drahtlossender und -empfänger.
Das Drahtlossystem wird automatisch eingeschaltet, wenn es ein Audiosignal empfängt, und umgekehrt.

Am Drahtlossender:
Die standardmäßige Vorwahlfrequenz lautet (1). Zur Wahl einer anderen Übertragungsfrequenz drücken und halten Sie die Taste **SOUND** auf der Fernbedienung, bis "FREQ X" ("X" = 1~4) im Display Panel des DVD-Systems erscheint. Wiederholen Sie den Schritt, bis Sie die beste Frequenz – für optimalen Empfang – erhalten.

Am Drahtlosempfänger:
Stellen Sie den Frequenzwahlschalter 1~4 (Abb. ❶) so ein, dass beide Geräte dieselbe Übertragungsfrequenz benutzen.

TIPPS:
– Bei Klangverzerrung wählen Sie für den Drahtlossender und -empfänger bitte eine andere Frequenz. Zurückzuführen ist die Verzerrung evtl. auf Störgrößen, die von anderer Ausrüstung, die denselben Frequenzkanal daheim oder in der Nachbarschaft benutzt, verursacht werden könnten.
– Ziehen Sie die Antennen senkrecht heraus, um den Empfang zu verbessern. Überprüfen Sie, dass die Antennen sicher und unbehindert positioniert sind.

Gewährleistung von hochwertiger Klangerzeugung und -übertragung:
Stellen Sie den Drahtlossender und den Drahtlosempfänger mindestens 3 Meter voneinander entfernt vom Boden weg auf (empfohlene Mindesthöhe 30 cm). Stellen Sie sie nicht zu nahe beim Fernsehgerät, DVD-System, Wechselstromnetzadapter oder bei etwaigen Strahlungsquellen auf.

Beachten Sie ferner, dass Audio aufgrund der reflektierten Wellen unterbrochen werden kann, wenn eine Person den Raum zwischen dem Sender und Drahtlos-Lautsprecher durchschreitet bzw. sich ihm nähert.

Abspielen einer Disk

Vergewissern Sie sich, dass Ihr DVD-System und Fernsehgerät angeschlossen und eingeschaltet sind!

1 Drücken Sie DISC auf der Fernbedienung.
Oder, drücken Sie SOURCE auf dem vorderen Bedienfeld justieren, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint.

2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein.
Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen (wenn keine Disk im DVD-System befindlich ist).

3 Drücken Sie die Taste OPEN•CLOSE ⏏ einmal, um die Disk-Lade zu öffnen und eine Disk einzulegen. Anschließend drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Disk-Lade zu schließen.
Achten Sie darauf, dass die Disk-Beschriftung nach oben zeigt. Bei doppelseitigen Disks legen Sie die Seite, die Sie abspielen wollen, nach oben zeigend ein.

4 Die Wiedergabe beginnt automatisch.

5 Zum Anhalten der Wiedergabe drücken Sie STOP ■.

Aber kein Bild!!

Überprüfen Sie den AV- (Audio/Video) Modus an Ihrem Fernsehgerät.
* In der Regel befindet sich dieser Kanal zwischen den niedrigsten und höchsten Kanälen und kann als FRONT, A/V IN oder VIDEO bezeichnet sein.
* Oder Sie können zu Kanal 1 auf Ihrem Fernsehgerät gehen; anschließend drücken Sie die Kanal-nach-unten-Taste wiederholt, bis Sie den Videoeingangskanal sehen.
* Oder: die Fernsehgerät-Fernbedienung könnte eine Taste oder einen Schalter haben, womit verschiedene Videomodi gewählt werden.
* Nähere Angaben sind Ihrem Fernsehgerät-Handbuch zu entnehmen.

Verkorte handleiding

Eerst aansluiten ...

Ⓐ Voorluidspreker (rechts)
Ⓑ Voorluidspreker (links)
Ⓒ Middenluidspreker
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ Scart-kabel
Ⓕ MW-antenne
Ⓖ FM-antenne
Ⓗ Surround-luidspreker (links)
Ⓙ Surround-luidspreker (rechts)
Ⓚ Draadloze zender
Ⓛ Draadloze ontvanger

Handige tips:
U hoeft slechts één videoaansluiting te maken op uw tv om het afspelen van de dvd's te kunnen zien.
Als uw tv geen SCART-aansluiting heeft, sluit dan uw tv aan via de overeenkomstige S-VIDEO IN of [CVBS] VIDEO IN-videoaansluiting (cavetti – non fornita).

... dan afspelen

Draadloos systeem – Van start gaan

1 Schakel uw dvd-systeem in en speel een audio-cd (zie 'Afspelen van een disk").

2 Zet zowel de draadloze zender als de ontvanger op hetzelfde zendfrequentiekanaal.
Het draadloze systeem wordt automatisch ingeschakeld wanneer een audiosignaal ontvangen wordt en vice versa.

Op de draadloze zender :
De standaard voorgeprogrammeerde frequentie is (1). Om een andere zendfrequentie te kiezen, houdt u de toets **SOUND** op de afstandsbediening ingedrukt tot in het display van het dvd-systeem "FREQ X" ("X" = 1~4) verschijnt. Herhaal deze stap tot u de beste frequentie met een optimale ontvangst gevonden heeft.

Op de draadloze ontvanger :
Verzet de frequentieschakelaar 1~4 (fig ❶), zodat beide onderdelen dezelfde zendfrequentie gebruiken.

TIPS:
– Bij vervormd geluid kunt u het beste een andere frequentie kiezen op zowel de draadloze zender als ontvanger. Deze vervorming kan het gevolg zijn van interferentie veroorzaakt door andere apparaten in huis of in de buurt die gebruik maken van hetzelfde frequentiekanaal.
– Trek de antennes helemaal uit en zet ze rechtop om de ontvangst te verbeteren. Controleer of de antennes op een veilige plek staan zonder obstakels.

Voor een geluidsweergave en transmissie van goede kwaliteit:
Plaats de draadloze zender en ontvanger minstens 3 meter van elkaar af en zet ze niet op de grond (aanbevolen minimale hoogte: 30 cm). Zet ze niet te dicht in de buurt van een tv, een dvd-systeem, een netadapter of andere stralingsbronnen.

Het geluid kan ook onderbroken worden door weerkaatsing van de golven wanneer een persoon door de ruimte tussen de zender en de draadloze luidspreker heenloopt of in de buurt komt van de ruimte tussen de zender en de draadloze luidspreker.

Afspelen van een disk

Controleer of uw dvd-systeem en uw tv aangesloten en ingeschakeld zijn!

1 Druk op DISC op de afstandsbediening. U kunt druk op SOURCE op de voorkant draaien tot in het display "DISC" verschijnt.

2 Zet de tv aan en kies het juiste video-ingangskanaal.
U moet nu het blauwe dvd-achtergrondscherm zien op uw tv (als er geen disk in het dvd-systeem zit).

3 Druk eenmaal op de toets OPEN•CLOSE ⏏ om de disklade te openen, plaats er een disk in en druk vervolgens opnieuw op dezelfde toets om de disklade te sluiten.
Let erop dat de disk met het etiket naar boven geplaatst is. Bij tweezijdige disks, plaatst u de disk met de zijde die u wilt afspelen naar boven.

4 Het afspelen gaat automatisch van start.

5 Om het afspelen te beëindigen, drukt u op STOP ■.

Geen beeld!!

Controleer het AV (audio/video) - kanaal op uw tv.
* Dit kanaal bevindt zich normaal gezien tussen het laagste en het hoogste kanaal en kan de naam FRONT, A/V IN of VIDEO hebben.
* U kunt ook naar kanaal 1 op uw tv gaan en vervolgens herhaaldelijk op de toets Volgend kanaal drukken tot u het video-ingangskanaal ziet.
* Het kan ook zijn dat de afstandsbediening van de tv een toets of schakelaar heeft waarmee u de verschillende videokanalen kunt kiezen.
* Zie de gebruiksaanwijzing van uw tv voor meer details.

Guida d'uso rapido

Prima collegare ...

Ⓐ Altoparlante anteriore (destro)
Ⓑ Altoparlante anteriore (sinistro)
Ⓒ Altoparlante centrale
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ Cavo Scart
Ⓕ Antenna MW
Ⓖ Antenna FM
Ⓗ Altoparlante surround (sinistro)
Ⓙ Altoparlante surround (destro)
Ⓚ Trasmittente senza fili
Ⓛ Ricevente senza fili

Suggerimenti di aiuto:
Basta effettuare un collegamento video alla TV per poter visualizzare la riproduzione del DVD.
Se la TV non è munita di un connettore SCART, collegarla tramite la corrispondente il collegamento video S-VIDEO IN o [CVBS] VIDEO IN (kabels – niet bijgeleverd).

... quindi riprodurre

Sistema senza fili – Come incominciare

1 Accendere il sistema DVD e riprodurre un CD audio (vedi "Riproduzione di un disco").

2 Selezionare il canale della frequenza di trasmissione per entrambe la trasmittente e la ricevente senza fili.
Il sistema senza fili si accende automaticamente quando riceve un segnale audio e viceversa.

Sulla trasmittente senza fili:
La frequenza programmata di default è (1). Per selezionare un'altra frequenza di trasmissione, premere e il pulsante **SOUND** sul telecomando "FREQ X" ("X" = 1~4) appare sul pannello del display del DVD. Ripetere l'operazione nuovamente fino a quando si ottiene la migliore frequenza che ottiene la ricezione ottimale.

Sulla ricevente senza fili:
Regolare il selettore di frequenza 1~4 (fig. ❶), in modo che entrambi gli apparecchi usino la stessa frequenza di trasmissione.

SUGGERIMENTI:
– In caso di distorsione del suono, selezionare un'altra frequenza per entrambe la trasmittente e la ricevente senza fili. La distorsione potrebbe essere il risultato di interferenze causate da altri apparecchi che utilizzano lo stesso canale di frequenza nella propria abitazione o quella dei vicini.
– Prolungare l'antenna in modo verticale per migliorare la ricezione. Controllare che le antenne siano ben posizionate senza ostacoli.

Per assicurarsi di produzione di suono e trasmissione di qualità:
Posizionare entrambe la trasmittente e la ricevente almeno a 3 metri di distanza e non sul pavimento (minima altezza raccomandata di 30 cm).
Non posizionarle troppo vicino alla TV, al sistema DVD, all'adattatore dell'alimentazione CA o altre fonti di radiazioni.
Notare anche che l'audio potrebbe essere interrotto a causa di onde riflesse quando una persona passa o si avvicina attraverso lo spazio tra la trasmittente e l'altoparlante dell'apparecchio senza fili.

Come riprodurre un disco

Assicurarsi che il sistema DVD e la TV siano collegati ed accesi!

1 Premere il tasto DISC sul telecomando.
Oppure, premere il pulsante SOURCE sul pannello anteriore fino a quando "DISC" appare sul pannello del display.

2 Accendere la TV ed impostare il corretto canale video.
Si deve visualizzare lo schermo blu di sfondo del DVD sulla TV (se nessun disco è presente nel sistema DVD).

3 Premere una volta il pulsante OPEN•CLOSE ⏏ per aprire la piastra del disco e caricarvi un disco, quindi premere lo stesso pulsante un'altra volta per chiudere la piastra del disco.
Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto. Per dischi a doppio lato, caricare il disco col lato che si vuole riprodurre rivolto in alto.

4 La riproduzione inizierà automaticamente.

5 Per arrestare la riproduzione, premere STOP ■.

Assenza di immagine!!

Controllare il modo AV (audio/video) della TV.
* Normalmente questo canale si trova tra il canale più alto e quello più basso e potrebbe essere denominato FRONT, A/V IN o VIDEO.
* Oppure, si potrebbe andare al canale 1 della TV, quindi premere ripetutamente il pulsante giù del canale fino a quando si vede il canale d'ingresso video.
* Oppure, il telecomando della TV potrebbe avere un pulsante o un interruttore che seleziona diverse modalità video.
* Per ulteriori dettagli consultare il manuale della TV.

Snabbguide

Anslut först.....

Ⓐ Fronthögtalare (höger)
Ⓑ Fronthögtalare (vänster)
Ⓒ Centerhögtalare
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ SCART-kabel
Ⓕ MV-antenn
Ⓖ FM-antenn
Ⓗ Surroundhögtalare (vänster)
Ⓙ Surroundhögtalare (höger)
Ⓚ Trådlös sändare
Ⓛ Trådlös mottagare

Nyttiga tips:
Du behöver bara göra en enda videoanslutning till din TV för att titta på DVD-skivor.
Om TV:n saknar SCART-kontakt, anslut din TV via motsvarande S-VIDEO IN- eller [CVBS] VIDEO IN-anslutning (kabel – medföljer ej).

... Spela sedan

Trådlöst system – komma igång

1 Starta DVD-systemet och spela upp en ljud-CD (mer information finns i avsnittet Spela upp en skiva).

2 Välj samma sändningsfrekvens och kanal för den trådlösa sändaren och mottagaren.
Det trådlösa systemet startas automatiskt när en ljudsignal tas emot och vice versa.

På den trådlösa sändaren:
Förvald standardfrekvens är (1). Om du vill välja en annan sändningsfrekvens trycker du på och håller ned knappen **SOUND** på fjärrkonstrollen tills FREQ X (X = 1~4) visas i DVD-systemets teckenfönster. Upprepa steget igen tills du får bästa mottagning.

På den trådlösa mottagaren:
Ställ in frekvensväljaren 1~4 (bild ❶) så att samma sändningsfrekvens används för båda enheterna.

TIPS:
– Om ljudet låter förvrängt väljer du en annan frekvens för den trådlösa sändaren och mottagaren. Förvrängningen kan bero på störningar från annan utrustning som använder samma frekvenskanal i huset eller närområdet.
– Dra ut antennerna vertikalt så att du får bästa mottagning. Kontrollera att antennerna är säkert placerade och att de inte är skymda av några föremål.

Så här ser du till att du får bästa ljudåtergivning och sändningsförhållanden:
Placera den trådlösa sändaren och mottagaren minst 3 meter ifrån varandra och på minst 30 cm höjd över golvet. Placera dem inte för nära TV, DVD-system, växelströmsadapter eller andra strålningskällor.

Tänk också på att ljudet kan brytas av de reflekterande vågorna när någon passerar eller närmar sig utrymmet mellan sändaren och den trådlösa högtalaren.

Spela en skiva

Guide Kontrollera att DVD-systemet och TV:n är anslutna och påslagna!

1 Tryck DISC på fjärrkontrollen.
Eller, tryck SOURCE på spelarens framsida tills "DISC" visas på teckenfönstret.

2 Sätt på TV:n och ställ in den på korrekt videoingångskanal.
Du bör se den blå Philips DVD-bakgrundsbilden på TV:n (om det inte sitter någon skiva i DVD-spelaren).

3 Tryck på knappen OPEN•CLOSE ⏏ en gång för att öppna skivfacket och sätt i en skiva. Tryck sedan på samma knapp igen för att stänga facket.
Se till att etikettsidan är vänd uppåt. För dubbelsidiga skivor, ska du vända den sida du vill spela uppåt.

4 Spelningen kommer att startas automatiskt.

5 För att stoppa spelningen, tryck på STOP ■.

Ingen bild !!

Kontrollera AV-läget (Audio/Video) på din TV.
* Vanligtvis ligger denna kanal mellan de lägsta och de högsta kanalerna och kan heta FRONT, A/V IN eller VIDEO.
* Eller gå till kanal 1 på din TV och tryck sedan på knappen för att gå till lägre kanal upprepade gånger tills du får fram videoingångskanalen.
* Eller så har TV-apparatens fjärrkontroll en knapp eller omkopplare för att välja mellan olika videolägen.
* Se bruksanvisningen för din TV för närmare information.

Hurtigbrugsguide

Tilslut først....

Ⓐ Fronthøjttaler (højre)
Ⓑ Fronthøjttaler (venstre)
Ⓒ Midterhøjttaler
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ Scart-kabel
Ⓕ MW-antenne
Ⓖ FM-antenne
Ⓗ Surround-højttaler (venstre)
Ⓙ Surround-højttaler (højre)
Ⓚ Trådløs transmitter
Ⓛ Trådløs modtager

Nyttige tips:
For at se DVD-afspilning er det kun nødvendigt at foretage én videotilslutning til TV'et.
Hvis dit tv ikke er udstyret med en SCART-stikforbindelse, tilsluttes TV'et ved brug af de respektive S-VIDEO IN eller [CVBS] VIDEO IN forbindelser (kabel – ikke medleveret).

... og spil derefter

Trådløst system – Opstart

1 Tænd DVD-systemet, og afspil en lyd-CD (se "Afspilning af en disk").

2 Vælg den samme transmissionsfrekvenskanal til både den trådløse transmitter og modtager.
Det trådløse system tændes automatisk ved modtagelse af et lydsignal og omvendt.

På den trådløse transmitter:
Den forudindstillede standardfrekvens er (1). Hvis du vil vælge en anden transmissionsfrekvens, skal du trykke på knappen **SOUND** og holde den inde, indtil der vises "FREQ X" ("X" = 1~4) på DVD-systemets display. Gentag dette trin igen, indtil du får den bedste frekvens, der har optimal modtagelse.

På den trådløse modtager:
Juster frekvensvalgknappen 1~4 (figur ❶), så begge enheder bruger samme transmissionsfrekvens.

TIP:
– Hvis der optræder lydforvrængning, skal du vælge en anden frekvens til både den trådløse transmitter og modtager. Forvrængningen kan skyldes interferens, der er forårsaget af andet udstyr i huset eller omgivelserne, der bruger den samme frekvenskanal.
– Træk antennen ud i lodret retning for at forbedre modtagelsen. Kontroller, at antennerne er sikkert placeret uden forhindringer.

Sådan sikres kvaliteten på lydgengivelse og transmission:
Placer både den trådløse transmitter og modtager mindst 3 meter fra hinanden og ikke på gulvet (anbefalet minimumhøjde er 30 cm). Anbring dem ikke for tæt på TV, DVD-system, vekselstrømsadapter eller andre strålekilder.

Bemærk også, at lyden kan blive afbrudt pga. reflekterede bølger, når en person krydser eller nærmer sig området mellem transmitteren og den trådløse højttaler.

Afspilning af discs

Sørg for at DVD-anlægget og TV'et er forbundet, og at der er tændt for apparaterne!

1 Tryk på DISC på fjernbetjeningen.
Eller, tryk på SOURCE knappen på frontpanelet indtil displaypanelet viser "DISC".

2 Tænd for TV'et og stil det ind på den rigtige videokanal.
Den blå DVD-baggrund skal ses på TV-skærmen (uden ilagt disc i DVD-systemet).

3 Tryk én gang på OPEN•CLOSE ⏏ knappen for at lukke disc-skuffen op og ilægge en disc. Tryk igen på samme knap for at lukke disc-skuffen i.
Sørg for at dics'ens trykte side vender opad. Hvis det er en dobbeltsidet disc, skal den side, der skal afspilles, vende opad.

4 Afspilningen starter automatisk.

5 Afspilningen stoppes ved at trykke på STOP ■.

Ingen billede!!

Kontrollér AV (Audio/Video) indstillingen i TV'et.
* Denne kanal ligger normalt mellem den laveste og den højeste kanal og kaldes for FRONT, A/V IN, eller VIDEO.
* Eller: Vælg kanal 1 på TV'et og tryk derefter gentagne gange på "kanal ned" knappen indtil videokanalen ses.
* Eller: Fjernbetjeningen har en tast eller en omskifterknap, som vælger mellem forskellige videostillinger.
* Angående flere detaljer se i TV'ets brugervejledning.

Pikakäyttöohje

Yhdistä ensin ...

Ⓐ Etukaiutin (oikea)
Ⓑ Etukaiutin (vasen)
Ⓒ Keski-kaiutin
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ Scart-johto
Ⓕ KA-antenni
Ⓖ ULA-antenni
Ⓗ Surround-kaiutin (vasen)
Ⓙ Surround-kaiutin (oikea)
Ⓚ Langaton lähetin
Ⓛ Langaton vastaanotin

Hyödyllisiä vinkkejä:
Sinun tarvitsee tehdä vain yksi kytkentä televisioon voidaksesi katsoa DVD-levyjä.
Jos televisiossa ei ole SCART-liitäntää, yhdistä televisio vastaavien S-VIDEO IN- tai [CVBS] VIDEO IN -liitäntöjen kautta (johdot – ei mukana).

... toista sitten

Langaton järjestelmä – Aloitus

1 Kytke virta DVD-järjestelmään ja toista CD-äänilevyä (lisätietoja on levyn toistamista käsitteleväss kohdassa).

2 Valitse lähettimelle ja vastaanottimelle sama lähetystaajuus.
Langaton järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun se vastaanottaa audiosignaalin, ja sammuu, kun signaalia ei ole.

Langaton lähetin:
Esiasetettu oletustaajuus on (1). Voit valita jonkin toisen lähetystaajuuden painamalla kauko-ohjaimen **SOUND**-painiketta ja pitämällä sitä painettuna, kunnes teksti "FREQ X" (X = 1~4) tulee näkyviin DVD-järjestelmän näyttöpaneeliin. Jatka tämän toiminnon tekemistä, kunnes saat valittua parhaan mahdollisen vastaanottotaajuuden.

Langaton vastaanotin:
Säädä taajuusvalitsinta (kuva ❶) siten, että molemmat yksiköt käyttävät samaa lähetystaajuutta.

VIHJEITÄ:
– Jos äänessä on vääristymiä, valitse lähettimelle ja vastaanottimelle jokin toinen lähetystaajuus. Vääristymät saattavat johtua muista asunnossasi tai naapurustossasi olevista laitteista, jotka käyttävät samaa taajuuskanavaa.
– Pidennä antenneja vastaanoton parantamiseksi. Tarkista antennien sijainti. Niiden tulee olla suojatussa paikassa, jossa ei ole vastaanottoa haittaavia esteitä.

Varmista laadukas äänentoisto ja lähetys seuraavasti:
Aseta langaton lähetin ja vastaanotin vähintään kolmen metrin etäisyydelle toisistaan ja irti maanpinnasta (suositeltu vähimmäiskorkeus 30 cm). Älä aseta niitä liian lähelle televisiota, DVD-järjestelmää, verkkolaitetta tai mitään säteilylähteitä.

Bemærk også, at lyden kan blive afbrudt pga. reflekterede bølger, når en person krydser eller nærmer sig området mellem transmitteren og den trådløse højttaler.

Levyn toisto

Varmista, että DVD-järjestelmä ja tv on yhdistetty ja virta on kytketty!

1 Paina kauko-ohjaimesta painiketta DISC.
Tai, paina painiketta SOURCE, kunnes näyttöpaneeliin ilmestyy "DISC".

2 Kytke televisio toimintaan ja valitse oikea videokanava.
Televisiosta tulisi näkyä sininen DVD -taustakuva (jos levyä ei ole sisällä).

3 Avaa levykelkka painamalla kerran painiketta OPEN•CLOSE ⏏ ja syötä levy, sulje sitten levykelkka painamalla samaa painiketta uudelleen.
Aseta levy etiketti ylöspäin. Aseta kaksipuolisista levyistä ylöspäin se puoli, jonka haluat toistaa.

4 Toisto alkaa automaattisesti.

5 Pysäytä toisto painikkeella STOP ■.

Ei kuvaa !!

Tarkista television AV-toiminto (Audio/Video).
* Yleensä tämä kanava on alimman ja ylimmän kanavan välillä ja sen nimenä voi olla FRONT, A/V IN tai VIDEO.
* Tai, voit valita televisiosta kanavan 1; paina sen jälkeen kanavan pienentävää painiketta toistuvasti, kunnes videokanava näkyy.
* Tai, television kauko-ohjaimessa voi olla painike, jolla valitaan eri videotoiminnot.
* Katso tarkemmat ohjeet television käyttöohjeesta.

Guia de Utilização Répida

Primeiro Ligue...

Ⓐ Altifalante frontal (direito)
Ⓑ Altifalante frontal (esquerdo)
Ⓒ Altifalante central
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ Cabo Scart
Ⓕ Antena MW
Ⓖ Antena FM
Ⓗ Altifalante surround (esquerdo)
Ⓙ Altifalante surround (direito)
Ⓚ Transmissor sem fios
Ⓛ Receptor sem fios

Sugestões Úteis:
Só é necessário proceder a uma ligação vídeo ao televisor para visualizar a leitura de DVDs.
Se o televisor não estiver equipado com um conector SCART, ligue o televisor através da ligação correspondente S-VIDEO IN ou [CVBS] VIDEO IN (cabos – não fornecida).

... depois Leia

Sistema sem fios – Introdução

1 Ligue o sistema de DVD e proceda à leitura de um CD áudio (consulte "Ler um disco").

2 Seleccione o mesmo canal de frequência de transmissão tanto para o transmissor como para o receptor sem fios.
O sistema sem fios liga-se automaticamente após a recepção de um sinal áudio e vice-versa.

No transmissor sem fios:
A frequência predefinida é (1). Para seleccionar outra frequência de transmissão, prima e mantenha premido o botão SOUND do telecomando até que "FREQ X" ("X" = 1~4) apareça no visor do sistema de DVD. Repita novamente este passo até obter a melhor frequência, com a melhor recepção.

No receptor sem fios:
Ajuste o Selector de frequência 1~4 (fig. ❶), para que ambas as unidades utilizem a mesma frequência de transmissão.

SUGESTÕES:
– Em caso de distorção do som, seleccione outra frequência, tanto para o transmissor como para o receptor sem fios. A distorção pode resultar de interferência provocada por outro equipamento que utilize o mesmo canal de frequência na sua casa ou nas proximidades.
– Distenda as antenas verticalmente para melhorar a recepção. Verifique se as antenas estão devidamente posicionadas, sem obstruções.

Para assegurar a qualidade do som produzido e transmitido:
Coloque tanto o transmissor como o receptor sem fios pelo menos a 3 metros de distância e fora do chão (altura mínima recomendada de 30 cm). Não os coloque muito próximo do televisor, do sistema de DVD, do adaptador de corrente CA ou de quaisquer fontes de radiação.

Tenha também em atenção que o áudio pode ser interrompido devido às ondas reflectidas quando uma pessoa cruza ou se aproxima do espaço entre o transmissor e o altifalante sem fios.

Ler um disco

Certifique-se de que o sistema de DVDs e o televisor estão ligados!

1 Prima DISC no telecomando.
Ou, prima SOURCE no painel frontal até "DISC" aparecer no visor.

2 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto.
Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor (se não estiver nenhum DVD no sistema).

3 Prima uma vez o botão OPEN•CLOSE ⏏ para abrir o tabuleiro e coloque um disco e, depois, prima novamente o mesmo botão para fechar o tabuleiro.
Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.

4 A leitura inicia-se automaticamente.

5 Para interromper a leitura, prima STOP ■.

Sem imagem !!

Verifique o modo AV (áudio/vídeo) no televisor.
* Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO.
* Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.
* Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.
* Consulte o manual do televisor para mais informações.

Οδηγός γρήγορης χρήσης

Πρώτα συνδέετε ...

Ⓐ εμπρός ηχείο (δεξί)
Ⓑ εμπρός ηχείο (αριστερό)
Ⓒ Κεντρικό ηχείο
Ⓓ υπογούφερ
Ⓔ Καλώδιο Τγασυ
Ⓕ Κεραία MW
Ⓖ Κεραία FM
Ⓗ Ηχείο περιβάλλοντος ήχου (αριστερό)
Ⓙ Ηχείο περιβάλλοντος ήχου (δεξί)
Ⓚ Ασύρματος πομπός
Ⓛ Ασύρματος δέκτης

Χρήσιμες συμβουλές:
Προκειμένου να παρακολουθήσετε την αναπαραγωγή του δίσκου DVD, ωρειάζεται να κάνετε μία μόνον σύνδεση βίντεο στην τηλεόρασή σας. **Εάν η τηλεόρασή σας δεν διαθέτει υποδοχή σύνδεσης SCART**, συνδέστε την τηλεόραση μέσω της αντίστοιχης σύνδεσης βίντεο S-VIDEO ή [CVBS] VIDEO IN.

... Μετά αναπαραγάγετε

Ασύρματο σύστημα – Ξεκινώντας

1 Ενεργοποιήστε το σύστημα DVD και αναπαραγάγετε ένα CD ήχου (ανατρέξτε στην ενότητα 'Αναπαραγωγή δίσκου").

2 Επιλέξτε την ίδια συχνότητα καναλιού για τον ασύρματο πομπό και το δέκτη. Το ασύρματο σύστημα θα ενεργοποιηθεί αυτομάτως κατά τη λήψη του ηχητικού σήματος και το αντίστροφο.

Στον ασύρματο πομπό :
Η προεπιλεγμένη συχνότητα είναι (1). Για να επιλέξετε άλλη συχνότητα μετάδοσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **SOUND** που βρίσκεται στο τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί στον πίνακα ενδείξεων του συστήματος DVD η ένδειξη "FREQ X" ("X" = 1~4). Επαναλάβετε το βήμα μέχρι να συντονιστείτε με την συχνότητα που έχει την καλύτερη δυνατή λήψη.

Στον ασύρματο δέκτη :
Προσαρμόστε το Διακόπτη επιλογής συχνότητας 1~4 (εικόνα ❶), ώστε κι οι δύο μονάδες να έχουν συντονιστεί στην ίδια συχνότητα μετάδοσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:
– Σε περίπτωση παραμόρφωσης του ήχου, επιλέξτε άλλη συχνότητα για τον ασύρματο πομπό και δέκτη. Η παραμόρφωση μπορεί να είναι αποτέλεσμα παρεμβολής άλλου μηχανήματος που χρησιμοποιεί την ίδια συχνότητα καναλιού είτε στο σπίτι σας είτε από τους γείτονές σας.
– Εκτείνετε τις κεραίες κάθετα για να βελτιώσετε την ποιότητα λήψης. Ελέγξτε ότι οι κεραίες είναι τοποθετημένες ασφαλώς χωρίς να παρεμβάλλονται αντικείμενα μεταξύ τους.

Για να εξασφαλίσετε ποιοτική αναπαραγωγή ήχου και ποιότητα μετάδοσης: Τοποθετήστε τον ασύρματο πομπό και δέκτη έτσι ώστε να έχουν μεταξύ τους απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρα και να βρίσκονται πάνω από το έδαφος (ελάχιστο συνιστώμενο ύψος 30 εκατοστά).
Μην τους τοποθετείτε πολύ κοντά στην τηλεόραση, το σύστημα DVD, το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος ή πηγές ακτινοβολίας.
Να θυμάστε επίσης ότι ο ήχος μπορεί να διακοπεί εξαιτίας των ανακλώμενων κυμάτων όταν κάποιος διασχίζει ή προσεγγίζει τον χώρο μεταξύ του πομπού και του ασύρματου ηχείου.

Αναπαραγωγή ενός δίσκου

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα DVD και η τηλεόραση είναι συνδεδεμένα και σε λειτουργία!

1 Πατήστε το DISC στο τηλεχειριστήριο.
Ή, Πατήστε το SOURCE στην πρόσοψη, μέχρις ότου στην οθόνη ενδείξεων εμφανιστεί το μήνυμα "DISC" (Δίσκος).

2 Θέστε την τηλεόραση σε λειτουργία και επιλέξτε το σωστό κανάλι εισόδου βίντεο. Θα πρέπει να δείτε στην τηλεόραση την μπλε εικόνα φόντου DVD της (εάν δεν υπάρχει κανένας δίσκος στο σύστημα DVD).

3 Πατήστε μία φορά το κουμπί OPEN•CLOSE ⏏ για να ανοίξετε τη συρταρωτή θήκη δίσκων και, κατόπιν, πατήστε και πάλι το ίδιο κουμπί για να κλείσετε τη συρταρωτή θήκη.
Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί με την τυπωμένη του πλευρά προς τα πάνω. Για δίσκους διπλής όψης, τοποθετήστε την πλευρά που θέλετε να αναπαραγάγετε στραμμένη προς τα πάνω.

4 Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.

5 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε το STOP ■.

Δεν προβάλλεται εικόνα στην τηλεόραση !!

Ελέγξτε τη λειτουργία AV (Ηχος/Εικόνα) της τηλεόρασής σας.
* Συνήθως αυτό το κανάλι βρίσκεται μεταξύ του μικρότερου και του μεγαλύτερου αριθμού καναλιού και ενδέχεται να ονομάζεται FRONT, A/V IN ή VIDEO.
* Ή, μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι 1 της τηλεόρασής σας και, κατόπιν, να πατήσετε επανειλημμένα το κουμπί μείωσης του αριθμού καναλιού, μέχρις ότου εμφανιστεί το κανάλι εισόδου βίντεο.
* Ή, το τηλεχειριστήριό σας ενδέχεται να έχει ένα κουμπί ή έναν διακόπτη επιλογής διαφορετικών τρόπων λειτουργίας βίντεο.
* Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας.

Skeócona instrukcja obsługi

Najpierw podłącz ...

Ⓐ Przedni głośnik (prawy)
Ⓑ Przedni głośnik (lewy)
Ⓒ Głośnik środkowy
Ⓓ Subwoofer
Ⓔ Przewód Scart
Ⓕ Antena MW
Ⓖ Antena FM
Ⓗ Głośnik satelitarny (lewy)
Ⓙ Głośnik satelitarny (prawy)
Ⓚ Nadajnik bezprzewodowy
Ⓛ Odbiornik bezprzewodowy

Wskazówki:
Do odtwarzania płyt DVD potrzebne jest tylko jedno połączenie wideo z odbiornikiem TV.
Jeśli odbiornik TV nie jest wyposażony w złącze SCART, należy podłączyć go za pomocą złącza wideo S-VIDEO IN lub [CVBS] VIDEO IN.

... potem odtwarzaj

Uruchomienie systemu bezprzewodowego

1 **Włącz system DVD i rozpocznij odtwarzanie płyty audio CD (patrz "Odtwarzanie płyt").**

2 **Wybierz kanał o tej samej częstotliwości transmisji dla bezprzewodowego nadajnika i odbiornika.**
System bezprzewodowy włączy się automatycznie po odebraniu sygnału audio, a po zaniku sygnału przejdzie w stan oczekiwania.

Nadajnik bezprzewodowy:
Domyślnie ustawiona częstotliwość to (1). Aby wybrać inną częstotliwość transmisji, naciśnij i przytrzymaj przycisk **SOUND** na pilocie, aż pojawi się komunikat "FREQ X" ("X" = 1~4) na panelu wyświetlacza systemu DVD. Czynność należy powtarzać aż do momentu uzyskania najlepszej częstotliwości umożliwiającej optymalny odbiór.

Odbiornik bezprzewodowy:
Ustaw przełącznik wyboru częstotliwości 1~4 (rys. ❶) tak, aby obydwa urządzenia używały tej samej częstotliwości transmisji.

WSKAZÓWKI:
– W przypadku zniekształceń dźwięku wybierz inną częstotliwość zarówno dla bezprzewodowego nadajnika jak i odbiornika. Zakłócenia mogą być spowodowane pracą innych urządzeń znajdujących się w domu użytkownika lub w sąsiedztwie i korzystających z tej samej częstotliwości transmisji.
– Aby poprawić odbiór, należy wysunąć anteny pionowo do góry. Sprawdź, czy anteny są umieszczone w bezpiecznej pozycji, z dala od innych przedmiotów.

Aby zapewnić wysoką jakość nadawania i transmisji dźwięku:
Umieść zarówno bezprzewodowy nadajnik jak i odbiornik przynajmniej 3 metry od siebie, tak, aby nie były umieszczone bezpośrednio na podłożu (zalecana minimalna wysokość to 30 cm). Nie umieszczaj ich zbyt blisko telewizora, systemu DVD, zasilacza prądu zmiennego lub innych źródeł promieniowania. Odbite fale mogą spowodować przerwanie sygnału audio w przypadku gdy w pobliżu lub pomiędzy nadajnikiem i głośnikiem bezprzewodowym znajdzie się jakaś osoba.

Odtwarzanie płyty

Zestaw DVD i odbiornik TV muszą być połączone i włączone!

1 **Naciśnij przycisk DISC na pilocie zdalnego sterowania.**
Naciśnij przycisk SOURCE aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie "DISC" (Płyta).

2 **Włącz odbiornik TV i ustaw prawidłowy kanał Video In.**
Na ekranie odbiornika TV powinien wyświetlić się niebieski ekran odtwarzacza DVD (jeżeli w odtwarzaczu nie ma płyt).

3 **Naciśnij jeden raz przycisk OPEN•CLOSE ⏏ w celu otwarcia szuflady odtwarzacza, włóż płytę, a następnie ponownie naciśnij ten przycisk w celu zamknięcia szuflady.** Należy sprawdzić, czy płyta została ułożona nadrukiem do góry. W przypadku płyt dwustronnych, strona, która ma być odtwarzana powinna być zwrócona do góry.

4 **Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.**

5 **Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP ■.**

Brak obrazu!!

Sprawdź tryb AV (audio/wideo) odbiornika TV.
* Zazwyczaj kanał ten znajduje się pomiędzy najniższym i najwyższym kanałem i może być oznaczony jako FRONT, A/V IN lub VIDEO.
* Można również przejść do kanału 1 odbiornika TV, a następnie naciskać przycisk zmiany kanałów w dół do momentu znalezienia kanału wideo.
* Także pilot zdalnego sterowania odbiornika TV może być wyposażony w przycisk lub przełącznik pozwalający na wybór różnych trybów wideo.
* Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi odbiornika TV.

Краткое руководство

Сначала подключите ...

Ⓐ Передняя колонка (Правая)
Ⓑ Передняя колонка (Левая)
Ⓒ Центральная колонка
Ⓓ Низкочастотная колонка
Ⓔ Кабель Scart
Ⓕ Рамочная антенна MW
Ⓖ Проводная антенна FM
Ⓗ Колонка объемного звучания (Левая)
Ⓙ Колонка объемного звучания (Правая)
Ⓚ Беспроводный передатчик
Ⓛ Беспроводный приемник

Полезные советы:
Для воспроизведения дисков DVD необходимо выполнить только одно видеосоединение с телевизором.
Если у тлвизора нт разъма SCART, подсодинит тлвизор чрз соотвтствующ видо содинни S-VIDEO IN или [CVBS] VIDEO IN.

...затем воспроизводите

Беспроводная система – Начало работы

1 **Включите систему DVD и начните воспроизведение аудио компакт-диска (см. "Воспроизведение диска").**

2 **Выберите для беспроводного передатчика и приемника один и тот же канал передающей частоты.** Беспроводная система будет автоматически включаться при получении аудиосигнала и наоборот.

На беспроводном передатчике :
Предварительно установленная стандартная частота равна (1). Чтобы выбрать другую передающую частоту, нажмите и удерживайте кнопку SOUND на пульте дистанционного управления до тех пор, пока на индикаторной панели системы DVD не появится "FREQ X" ("X" = 1~4) . Повторяйте это действие до тех пор, пока не будет получена наилучшая частота, обеспечивающая оптимальный прием.

На беспроводном приемнике:
Настройте регулятор Frequency Selector Switch (Выбор частоты) 1~4 (рис. ❶), чтобы оба устройства использовали одну и ту же передающую частоту.

СОВЕТЫ:
– При возникновении звуковых искажений выберите другую частоту для передатчика и приемника. Искажения могут возникать в результате помех, вызываемых другой аппаратурой, находящейся в вашем доме или по соседству, в которой используется тот же частотный канал.
– Чтобы улучшить прием, вытяните антенны в вертикальном направлении. Убедитесь в том, что антенны надежно установлены, и для приема сигнала нет препятствий.

Чтобы гарантировать качество воспроизведения и передачи звука:
Расположите беспроводные передатчик и приемник на расстоянии не менее 3 метров друг от друга и на некотором расстоянии от земли (минимальная рекомендуемая высота равна 30 см). Не располагайте их слишком близко от телевизора, системы DVD, адаптера питания переменного тока или любых источников излучения.
Также имейте ввиду, что звук может прерываться и-за отражения волн при возникновении препятствий между передатчиком и беспроводным громкоговорителем.

Воспроизведение диска

Убедитесь, что микросистема DVD и телевизор соединены и включены!

1 **На пульте ДУ нажмите кнопку DISC.**
Также можно нажимать кнопку SOURCE на передней панели до появления на экране дисплея надписи "DISC".

2 **Включите телевизор и выберите соответствующий режим видеовхода.** На телевизоре должен появиться фоновый экран (если в системе DVD нет диска).

3 **На передней панели системы DVD нажмите OPEN•CLOSE ⏏ и загрузите диск, затем снова нажмите соответствующую кнопку OPEN•CLOSE ⏏, чтобы закрыть лоток для диска.**
Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх. Диски, записанные с обеих сторон, вставляйте вверх стороной, которая будет проигрываться.

4 **Воспроизведение начнется автоматически.**

5 **Для остановки воспроизведения нажмите STOP ■.**

Нет изображения !!

Проверьте, находится ли телевизор в режиме AV (Аудио/Видео).
* Обычно этот канал находится между самым нижним и самым высоким каналами и обычно называется FRONT, A/V IN, или VIDEO.
* Можно также перейти к каналу 1 телевизора и нажимать кнопку канала вниз до тех пор, пока вы не появится канал видеовхода.
* На пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.
* Подробности смотрите в руководстве своего телевизора.